

**Αρχική σελίδα>Τα δικαιώματά σας>Θύματα αξιόποινων πράξεων>Αποζημίωση>Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα
Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα**

Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο αξιολόγησης των αιτήσεων αποζημίωσης από τα κράτη μέλη της ΕΕ

Αν υπήρξατε θύμα εγκληματικής πράξης ενώ βρισκόσασταν στο εξωτερικό (σε κράτος μέλος της ΕΕ στο οποίο δεν ζείτε), μπορείτε να υποβάλετε την αίτηση στην αρχή συνδρομής του κράτους στο οποίο ζείτε. Η αρχή συνδρομής μεταφράζει και διαβιβάζει την αίτηση στην αρχή απόφασης του κράτους μέλους της ΕΕ στο οποίο τελέστηκε η εγκληματική πράξη. Η αρχή απόφασης είναι αρμόδια για την αξιολόγηση της αίτησης και την καταβολή της αποζημίωσης.

Εδώ θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με το **πώς θα αξιολογηθεί η αίτησή σας** από την αρχή απόφασης του κράτους μέλους της ΕΕ στο οποίο τελέστηκε η εγκληματική πράξη.

Σας συνιστούμε να ανατρέξετε στις πληροφορίες για το κράτος στο οποίο τελέστηκε η εγκληματική πράξη.

Επιλέξτε τη σημαία της χώρας που σας ενδιαφέρει για να βρείτε αναλυτικές εθνικές πληροφορίες.

Τελευταία επικαιροποίηση: 20/05/2019

Για τη διαχείριση αυτής της ιστοσελίδας υπεύθυνη είναι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα σελίδα δεν απηχούν κατ' ανάγκη την επίσημη θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία απολύτως ευθύνη όσον αφορά πληροφορίες ή δεδομένα που περιέχονται ή αναφέρονται στο παρόν έγγραφο. Παρακαλείσθε να συμβουλευθείτε την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου σχετικά με το καθεστώς πνευματικής ιδιοκτησίας που διέπει τις σελίδες των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Βέλγιο

Ποια αρχή αποφαινεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

α) Η επιτροπή οικονομικής συνδρομής στα θύματα πράξεων βίας εκ προθέσεως μπορεί να επικουρεί θύματα που έχουν βελγική ιθαγένεια ή θύματα που διαμένουν στο Βέλγιο στις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθήσουν για να λάβουν αποζημίωση σε άλλη χώρα της ΕΕ

Διεύθυνση:

Commission d'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence

SPF Justice

Boulevard de Waterloo 115

1000 BRUXELLES

β) Για τις υποθέσεις θυμάτων τρομοκρατίας πρέπει να επικοινωνήσετε με την «Division terrorisme» (τμήμα τρομοκρατικών ενεργειών) της επιτροπής που αναφέρεται ανωτέρω.

Ταχυδρομική διεύθυνση:

Commission d'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence – Division Terrorisme

SPF Justice

Boulevard de Waterloo 115

1000 BRUXELLES

Διεύθυνση ηλ. ταχυδρομείου: terrorvictims@just.fgov.be

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Nai.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

την αίτηση; Στα γαλλικά, τα ολλανδικά, τα γερμανικά και τα αγγλικά.

τα δικαιολογητικά έγγραφα; Στα γαλλικά, τα ολλανδικά, τα γερμανικά και τα αγγλικά.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Δεν έχει παρουσιαστεί τέτοια περίπτωση. Το ζήτημα αυτό τελεί ακόμη υπό εξέταση.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Όχι

Αν απαιτείται να είμαι παρών/-ούσα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου; Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Όχι

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παραστώ αυτοπροσώπως;

Όχι

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Το στοιχείο αυτό αξιολογείται από την επιτροπή βάσει του είδους και της βαρύτητας της βλάβης που υπέστη το θύμα.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Όχι.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

18 μήνες επί του παρόντος. Η διαδικασία είναι πανομοιότυπη για τις διασυνοριακές υποθέσεις και τις «εθνικές» υποθέσεις.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Στα γαλλικά, τα ολλανδικά, τα γερμανικά ή τα αγγλικά.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλλω;

Δεν προβλέπεται διαδικασία έφεσης κατά των αποφάσεων της επιτροπής. Μόνον προσφυγή ακύρωσης ενώπιον του βελγικού Συμβουλίου της Επικρατείας είναι δυνατή.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Όχι, δεν προβλέπεται παρέμβαση της επιτροπής στο θέμα αυτό.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Υπάρχουν υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων, που μπορούν να βοηθήσουν τα θύματα να υποβάλουν αίτηση για χορήγηση οικονομικής συνδρομής ενώπιον της επιτροπής οικονομικής συνδρομής.

Η παροχή συνδρομής στα θύματα υπάγεται στην αρμοδιότητα των κοινοτήτων και περιφερειών του Βελγίου.

Για περισσότερες πληροφορίες (ιδίως για τις διάφορες υπηρεσίες που είναι εξουσιοδοτημένες να παρέχουν βοήθεια) μπορείτε να συμβουλευτείτε τους ακόλουθους ιστότοπους:

Fédération Wallonie-Bruxelles (Ομοσπονδία Βαλλονίας-Βρυξελλών): victimes.be

Φλάνδρα: slachtofferzorg.be

Τελευταία επικαιροποίηση: 10/12/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Βουλγαρία

Ποια αρχή αποφαινεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ (МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ)

Εθνικό συμβούλιο παροχής βοήθειας και αποζημίωσης σε θύματα αξιόποινων πράξεων (Национален съвет за подпомагане и компенсация на пострадали от престъпления)

Διεύθυνση: 1 Slavyanska Street, Sofia 1040, Δημοκρατία της Βουλγαρίας

Δικτυακός τόπος: <http://www.compensation.bg/en>

Σε περίπτωση αξιόποινων πράξεων που διαπράττονται στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η αρχή που αποφασίζει σχετικά με τις αιτήσεις αποζημίωσης σε διασυνοριακές υποθέσεις είναι το εθνικό συμβούλιο παροχής βοήθειας και αποζημίωσης σε θύματα αξιόποινων πράξεων.

Σε περίπτωση αξιόποινων πράξεων που διαπράττονται εκτός της επικράτειας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, το εθνικό συμβούλιο παροχής βοήθειας και αποζημίωσης σε θύματα αξιόποινων πράξεων ενεργεί ως υποστηρικτική αρχή και διαβιβάζει την αίτηση αποζημίωσης στην αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία διαπράχθηκε το ποινικό αδίκημα.

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Ναι, μπορείτε.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

την αίτηση; Στα βουλγαρικά και στα αγγλικά.

τα δικαιολογητικά έγγραφα; Στα βουλγαρικά και στα αγγλικά.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Το εθνικό συμβούλιο παροχής βοήθειας και αποζημίωσης σε θύματα αξιόποινων πράξεων επιβαρύνεται με το κόστος της μετάφρασης.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Όχι, δεν πρέπει.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου;

Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Το θύμα δεν παρίσταται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας χορήγησης αποζημίωσης από τη χώρα.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παρασταθώ αυτοπροσώπως;

Βλέπε απάντηση στην προηγούμενη ερώτηση.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Ναι, θα γίνουν δεκτά. Τα ιατρικά έγγραφα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που βεβαιώνουν ιατρικές δαπάνες που εκδίδονται από την οικεία χώρα, μπορούν να γίνουν αποδεκτά ή/και να αναγνωριστούν, αλλά το εθνικό συμβούλιο αποφασίζει για το θέμα αυτό κατά περίπτωση.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Τα έξοδα ταξιδιού που σχετίζονται με ιατρικές εξετάσεις ενδέχεται να επιστραφούν, αλλά το εθνικό συμβούλιο αποφασίζει για αυτό το θέμα κατά περίπτωση.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Η αίτηση αποζημίωσης εξετάζεται εντός ενός μήνα από την ημερομηνία λήψης της. Αν κριθεί απαραίτητο, η εν λόγω προθεσμία μπορεί να παραταθεί έως και τρεις μήνες.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Στα βουλγαρικά και στα αγγλικά.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Οι αποφάσεις του εθνικού συμβουλίου παροχής βοήθειας και αποζημίωσης σε θύματα αξιόποινων πράξεων δεν μπορούν να προσβληθούν.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Η διαδικασία χορήγησης αποζημίωσης από τη χώρα δεν απαιτεί τη συνδρομή από δικηγόρο.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Ναι. Η Βουλγαρική Ένωση Οργανισμών Στήριξης Θυμάτων

Τηλ.: +359 29819300

Τελευταία επικαιροποίηση: 08/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Τσεχική Δημοκρατία

Ποια αρχή αποφαινεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Το τμήμα αποζημιώσεων του Υπουργείου Δικαιοσύνης της Τσεχικής Δημοκρατίας

Vyšehradská 16

CZ-128 00

Prague 2

Τηλ: (420) 221997966

Φαξ: (420) 221997967

Ηλ. ταχυδρομείο: odsk@misp.justice.cz

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Ναι.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα;

Στα τσεχικά, τα σλοβακικά ή τα αγγλικά.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Η αρχή απόφασης δεν δέχεται έγγραφα σε άλλες γλώσσες πλην της τσεχικής, της σλοβακικής ή της αγγλικής (θα τα αγνοήσει και θα καλέσει τον αιτούντα να υποβάλει την αίτηση ή τα έγγραφα μεταφρασμένα σε μία από τις αποδεκτές γλώσσες) εάν χρειαστεί να μεριμνήσει για τη μετάφραση αγγλικών εγγράφων, θα το πράξει με δικά της έξοδα.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Όχι.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου;

Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Επιστροφή εξόδων ταξιδιού δεν χορηγείται.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παραστώ αυτοπροσώπως;

Η αρχή απόφασης δεν παρέχει διερμηνέα.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Τα ιατρικά πιστοποιητικά του τόπου διαμονής σας αναγνωρίζονται κατά πάσα πιθανότητα.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Όχι.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Απόφαση επί της αίτησης θα πρέπει να εκδοθεί εντός 3 μηνών.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Στα τσεχικά ή τα αγγλικά.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλλω;

Με την άσκηση διοικητικής προσφυγής στο δικαστήριο.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Ναι, με δικά της έξοδα.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Η μεγαλύτερη μη κυβερνητική οργάνωση για τη στήριξη των θυμάτων εγκλημάτων είναι η Bílý kruh obětí (Λευκός Κύκλος των Θυμάτων).

Τελευταία επικαιροποίηση: 13/05/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Η πρωτότυπη γλωσσική έκδοση [de](#) αυτής της σελίδας τροποποιήθηκε πρόσφατα. Η γλωσσική έκδοση που βλέπετε τώρα βρίσκεται στο στάδιο της μετάφρασης.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Γερμανία

Ποια αρχή αποφαινεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων (Bundesministerium für Arbeit und Soziales)

Rochusstraße 1

D - 53123

Bonn

Τηλ.: +49 228 99527 2680

Φαξ: +49 228 99527 4134

Ηλ. ταχυδρομείο: IVc2@bmas.bund.de

Ηλ. διεύθυνση: <http://www.bmas.de/>

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Αυτό είναι δυνατό, ωστόσο οι εκάστοτε αρμόδιες αρχές συνδρομής θα πρέπει επίσης κατά προτίμηση να ενημερώνονται σχετικά.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές:

– την αίτηση;

– τα δικαιολογητικά έγγραφα;

Επίσημη γλώσσα είναι η γερμανική. Ωστόσο, δεν υπάρχουν γνωστές περιπτώσεις στις οποίες γερμανική αρχή να απέρριψε ή να μη διεκπεραίωσε αίτηση που είχε συνταχθεί σε άλλη γλώσσα πλην της γερμανικής.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Τα έξοδα αυτά βαρύνουν κατά κανόνα τη γερμανική αρχή απόφασης, σε ορισμένες μάλιστα περιπτώσεις τη γερμανική αρχή συνδρομής. Ωστόσο, θά ήταν προτιμότερο να περιληφθεί διάταξη στην οδηγία 2004/80/ΕΚ, ότι τα έξοδα αυτά βαρύνουν το κράτος στο έδαφος του οποίου τελέστηκε το αδίκημα.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Διοικητικά έξοδα ή τέλη δεν επιβάλλονται σε υποθέσεις αποζημίωσης θυμάτων στη Γερμανία.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου; Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Τα έξοδα ταξιδιού αναλαμβάνονται, στον βαθμό που είναι αναγκαία, από την αρμόδια αρχή απόφασης.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παραστώ αυτοπροσώπως;

Δεν υφίσταται έννομη αξίωση για διερμηνέα. Ωστόσο, στην πράξη συνήθως παρέχεται διερμηνέας, όταν αυτό είναι αναγκαίο.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Τέτοιου είδους πιστοποιητικά γίνονται συνήθως δεκτά.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Τα έξοδα ταξιδιού αναλαμβάνονται, στον βαθμό που είναι αναγκαία, από την αρμόδια αρχή απόφασης.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Δεν μπορεί να δοθεί γενική απάντηση για τη διάρκεια της διαδικασίας αποζημίωσης, διότι αυτή εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις περιστάσεις της συγκεκριμένης υπόθεσης.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Η απόφαση εκδίδεται στη γερμανική γλώσσα.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Κατά της απόφασης της διαδικασίας αποζημίωσης μπορεί να ασκηθεί ενδικοφανής προσφυγή. Αν αυτή δεν γίνει δεκτή, είναι δυνατή η άσκηση προσφυγής ενώπιον του δικαστηρίου κοινωνικών υποθέσεων (Sozialgericht).

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Κάθε αιτών μπορεί ανά πάσα στιγμή να προσλάβει νομικό παραστάτη για την υπόθεσή του. Ωστόσο, η απόδοση της δαπάνης δεν είναι δυνατή.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Στη Γερμανία υπάρχουν πολυάριθμοι τοπικοί, περιφερειακοί και εθνικοί οργανισμοί στήριξης θυμάτων, οι οποίοι μπορούν να παράσχουν στήριξη στους πληγέντες. Μια ικανοποιητική επισκόπηση —και στην αγγλική και την ισπανική γλώσσα— μπορείτε να βρείτε στον δικτυακό τόπο <https://www.odabs.org/>.

Τελευταία επικαιροποίηση: 12/12/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Εσθονία

Ποια αρχή αποφαινεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Το Συμβούλιο Κοινωνικών Ασφαλίσεων

Endla 8

15092

TALLINN

Τηλέφωνο: +372 612 1360

Φαξ: + 372 640 8155

E-mail: info@sotsiaalkindlustusamet.ee

Δικτυακός τόπος: <http://www.sotsiaalkindlustusamet.ee/>

Σχόλια:

Η αρχή που λαμβάνει την απόφαση είναι το Συμβούλιο Κοινωνικών Ασφαλίσεων μαζί με τα τοπικά του γραφεία συντάξεων. Σύντομα θα μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά γραφεία συντάξεων σε αυτήν τη σελίδα.

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Ναι.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται τα έγγραφα η αρμόδια για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή;

Στις επίσημες ευρωπαϊκές γλώσσες, κατά προτίμηση στα εσθονικά ή τα αγγλικά.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Το κόστος της μετάφρασης καταβάλλεται από την αρχή που αναθέτει τη μετάφραση.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Όχι.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου;

Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Δεν απαιτείται να παραστείτε αυτοπροσώπως κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λήψης της απόφασης.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παραστώ αυτοπροσώπως;

Δεν απαιτείται να παραστείτε αυτοπροσώπως.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Τα έγγραφα που εκδίδονται σε άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης γίνονται αποδεκτά, αλλά ένας εμπειρογνώμων ιατρός θα αξιολογήσει την υγεία και τις σωματικές βλάβες του θύματος βάσει των ιατρικών εγγράφων που εκδόθηκαν στη χώρα διαμονής του θύματος.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Δεν απαιτείται να υποβληθείτε σε ιατρικές εξετάσεις.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Η απόφαση θα ληφθεί εντός 30 ημερών από τη λήψη του τελευταίου εγγράφου.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Στα Εσθονικά.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Μπορείτε να προσβάλετε την απόφαση εντός 30 ημερών από την παραλαβή της. Εναλλακτικά, μπορείτε να ασκήσετε προσφυγή σε διοικητικό δικαστήριο σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στον Κώδικα Διοικητικής Δικονομίας. Θα ληφθεί απόφαση επί της προσφυγής εντός 30 ημερών από τη λήψη της.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Ναι.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Ναι: υπηρεσίες στήριξης θυμάτων. Τα στοιχεία επικοινωνίας τους βρίσκονται στον [δικτυακό τόπο του Συμβουλίου Κοινωνικών Ασφαλίσεων](#).

Τελευταία επικαιροποίηση: 15/08/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Ελλάδα

Ποια αρχή αποφαίνεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

[ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ](#)

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Αν έχετε κατοικία ή συνήθη διαμονή στο έδαφος άλλου κράτους - μέλους, η αίτηση κατατίθεται στην αντίστοιχη Αρχή Συνδρομής του κράτους - μέλους, η οποία την αποστέλλει στην Ελληνική Αρχή Αποζημίωσης. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η Ελληνική Αρχή Αποζημίωσης κοινοποιεί το συντομότερο δυνατό στην Αρχή Συνδρομής του οικείου κράτους - μέλους και στον αιτούντα τα ακόλουθα στοιχεία: α) το πρόσωπο ή το αρμόδιο τμήμα που χειρίζεται την υπόθεση, β) απόδειξη παραλαβής της αίτησης, γ) κατά προσέγγιση προσδιορισμό του χρονικού διαστήματος εντός του οποίου αναμένεται να ληφθεί η απόφαση για την αίτηση.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

Ως επίσημη γλώσσα για την υποβολή της αίτησης και την ανταλλαγή πληροφοριών, στοιχείων και δικαιολογητικών εγγράφων ορίζεται η ελληνική

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Δεν αναλαμβάνει τη μετάφραση και κατά συνέπεια το κόστος

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Ναι, το ύψος του τέλους είναι 100 ευρώ. Η αίτηση αποζημίωσης απορρίπτεται εάν μέχρι την εξέταση της από την Αρχή Αποζημίωσης δεν έχει καταβληθεί. Η Ελληνική Αρχή Συνδρομής θα σας δώσει πληροφορίες για το τραπεζικό έμβασμα που θα πρέπει να καταβάλετε.

Αν βρίσκεστε σε μία χώρα της ζώνης SEPA (Ενιαίος Χώρος Πληρωμών σε Ευρώ - Single Euro Payment Area) μπορείτε να πληρώσετε το ηλεκτρονικό παράβολο με Sepa Credit Transfer σε ευρώ με παραλήπτρια Τράπεζα την Τράπεζα Ελλάδος και αριθμό λογαριασμού IBAN καθώς και πληροφορίες εμβάσματος σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες:

Επωνυμία Δικαιούχου: ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Διεύθυνση Δικαιούχου: Κ. Σερβίας 10, 10562 Αθήνα

IBAN Δικαιούχου: GR120100023000000481090510

Κωδικός Αναγνώρισης Τράπεζας Δικαιούχου: BNGRGRAA

Πληροφορίες εμβάσματος: xxxxxxxx95xxxxxxxxx (ο 20-ψήφιος κωδικός παραβόλου – κωδικός πληρωμής θα σας δοθεί από την Ελληνική Αρχή Συνδρομής)

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου;

Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Η Ελληνική Αρχή Αποζημίωσης, εφόσον το κρίνει αναγκαίο, μπορεί να καλέσει εσάς, το δρόστη ή τρίτα πρόσωπα, όπως μάρτυρες ή πραγματογνώμονες, να εμφανισθούν αυτοπροσώπως για να καταθέσουν ενώπιον της.

Στην περίπτωση που έχετε την κατοικία ή τη συνήθη διαμονή σας στο έδαφος άλλου κράτους - μέλους, η Ελληνική Αρχή Αποζημίωσης ζητεί από την οικεία Αρχή Συνδρομής να διενεργήσει την ακρόαση, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους όπου εδρεύει, και να της διαβιβάσει στη συνέχεια το σχετικό πρακτικό. Δύνανται, επίσης, σε συνεργασία με την οικεία Αρχή Συνδρομής, να διενεργήσει η ίδια απευθείας την ακρόαση, σύμφωνα με το ημεδαπό δίκαιο, τηλεφωνικώς ή με τη χρήση τηλεεικονοδιάσκεψης. Στην τελευταία περίπτωση, η Ελληνική Αρχή Αποζημίωσης δεν μπορεί να σας υποχρεώσει να εμφανισθείτε ενώπιον της. Η Ελληνική Αρχή Συνδρομής παρέχει τη συνδρομή της στην αντίστοιχη Αρχή Αποζημίωσης του οικείου κράτους - μέλους κατά τη διενέργεια ακρόασής σας ή τρίτων προσώπων, όπως είναι ιδίως οι μάρτυρες ή οι πραγματογνώμονες.

Προς το σκοπό αυτόν η Ελληνική Αρχή Συνδρομής, μετά από σχετικό αίτημα της Αρχής Αποζημίωσης του οικείου κράτους - μέλους: α) συντρέχει αυτήν κατά τη διενέργεια απευθείας από αυτήν της ακρόασης τηλεφωνικώς ή με τη χρήση τηλεεικονοδιάσκεψης, σύμφωνα με το ελληνικό δίκαιο, παρέχοντας και εξασφαλίζοντας την απαιτούμενη υλικοτεχνική υποδομή ή β) διενεργεί η ίδια την ακρόαση, σύμφωνα με το ελληνικό δίκαιο, και στη συνέχεια διαβιβάζει το σχετικό πρακτικό στην Αρχή Αποζημίωσης του οικείου κράτους - μέλους. Στην τελευταία αυτή περίπτωση το πρακτικό ακρόασης, το οποίο συντάσσεται στην ελληνική γλώσσα, μεταφράζεται στην επίσημη ή σε μια από τις επίσημες γλώσσες του οικείου κράτους - μέλους ή σε οποιαδήποτε άλλη κοινοτική γλώσσα, την οποία το εν λόγω κράτος - μέλος έχει δηλώσει ότι αποδέχεται.

Οι σχετικές δαπάνες που προκαλούνται στην Ελληνική Αρχή Συνδρομής βαρύνουν το Ελληνικό Δημόσιο.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παρασταθώ αυτοπροσώπως;

Ναι, παρέχεται διερμηνέας.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Γίνονται δεκτά, υπάρχει όμως περίπτωση να διαταχθεί και η διενέργεια πραγματογνωμοσύνης.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Ναι, θα αποζημιωθείτε.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Η Ελληνική Αρχή Αποζημίωσης ποροσδιορίζει την εξέταση της υπόθεσης εντός τριών (3) μηνών από την ημερομηνία κατάθεσης της σχετικής αίτησης και αποφαίνεται οριστικά εντός τριών (3) μηνών από την ημερομηνία προσδιορισμού της υπό κρίση αίτησης.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Στη γλώσσα που κατανοείτε.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

μπορείτε να ασκήσετε προσφυγή ενώπιον του Διοικητικού Πρωτοδικείου.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Δικαιούχοι νομικής βοήθειας ως προς τις τυχόν ποινικές και αστικές αξιώσεις τους είναι και τα θύματα εγκληματικών πράξεων. Προβλέπεται δηλαδή από το νόμο (άρθρο 1 του Ν. 3226/2004) η παροχή νομικής βοήθειας σε χαμηλού εισοδήματος πολίτες κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε πολίτες τρίτου κράτους και ανιθαγενείς εφόσον έχουν νομίμως κατοικία ή συνθή διαμονή στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Πολίτες χαμηλού εισοδήματος, που δικαιούνται νομική βοήθεια, είναι εκείνοι των οποίων το ετήσιο οικογενειακό εισόδημα δεν υπερβαίνει τα 2/3 των κατώτατων ετήσιων ατομικών αποδοχών που προβλέπει η Εθνική Γενική Συλλογική Σύμβαση Εργασίας. Σε περίπτωση ενδοοικογενειακής διαφοράς ή διένεξης, δεν λαμβάνεται υπόψη το εισόδημα εκείνου με τον οποίο υπάρχει η διαφορά ή διένεξη.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

📄 **Κέντρο Ερευνών για Θέματα Ισότητας (ΚΕΘΙ)**

📄 **Εθνικό Κέντρο Κοινωνικής αλληλεγγύης (ΕΚΚΑ)**

📄 **Γενική Γραμματεία Ισότητας των Φύλων**

📄 **Ελληνικό Συμβούλιο για τους Πρόσφυγες**

📄 **Διεθνής Αμνησία Ελληνικό Τμήμα**

📄 **Ελληνική Αστυνομία - Κυβερνοέγκλημα**

Τελευταία επικαιροποίηση: 13/09/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Ισπανία

Ποια αρχή αποφαινεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Για τις βίαιες εγκληματικές πράξεις και τα σεξουαλικά εγκλήματα, τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων (Oficinas de Asistencia a las Víctimas del delito) είναι η αρχή συνδρομής.

Οι τοποθεσίες των Γραφείων Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων περιλαμβάνονται στον ακόλουθο [📄 σύνδεσμο](#).

Για τα εγκλήματα τρομοκρατίας, το Υπουργείο Εσωτερικών είναι η αρχή συνδρομής.

Μπορείτε να ανατρέξετε στον [📄 δικτυακό τόπο του Υπουργείου Εσωτερικών](#) για πληροφορίες σχετικά με την αρχή συνδρομής.

Μπορεί να υπάρχουν περιπτώσεις κατά τις οποίες οι αρχές συνδρομής άλλων κρατών μελών έρχονται σε άμεση επαφή με την αρχή απόφασης, αν και συνιστούμε οι αιτήσεις να διαβιβάζονται μέσω των αρχών συνδρομής.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές - την αίτηση; - τα δικαιολογητικά έγγραφα;

Η γλώσσα που είναι αποδεκτή για τις αιτήσεις αποζημίωσης και τα έγγραφα είναι η ισπανική.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Οι πληροφορίες αυτές δεν είναι διαθέσιμες.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Όχι.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου; Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Στην περίπτωση των βίαιων εγκληματικών πράξεων και των σεξουαλικών εγκλημάτων, μετά την ολοκλήρωση όλων των ερευνών και πριν από τη σύνταξη της απόφασης για τη χορήγηση ή την απόρριψη της χορήγησης της ενίσχυσης που έχει ζητηθεί, ο αιτών καλείται σε ακρόαση, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, ώστε να του δοθεί η ευκαιρία να παρουσιάσει τα σχετικά επιχειρήματά του.

Αν η εγκληματική πράξη διαπράχθηκε στην Ισπανία και ο αιτών την ενίσχυση έχει τη συνθή διαμονή του σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ, όταν η αίτηση για τη χορήγηση ενίσχυσης υποβάλλεται μέσω της αρχής συνδρομής του κράτους μέλους στο οποίο έχει τη συνθή διαμονή του ο αιτών, η Γενική Διεύθυνση Δαπανών Προσωπικού και Κρατικών Συντάξεων του Υπουργείου Οικονομικών και Δημόσιας Διοίκησης (Dirección General de Costes de Personal y Pensiones Públicas del Ministerio de Hacienda y Función Pública), ως η αρχή απόφασης, μπορεί να ζητήσει τη συνεργασία της σχετικής αρχής συνδρομής για να διεξαγάγει την ακρόαση του αιτούντα ή οποιουδήποτε άλλου προσώπου, αν το κρίνει απαραίτητο.

Για τη διεξαγωγή της ακρόασης, η Γενική Διεύθυνση Δαπανών Προσωπικού και Κρατικών Συντάξεων του Υπουργείου Οικονομικών και Δημόσιας Διοίκησης μπορεί να ζητήσει από την αρχή συνδρομής του κράτους μέλους στο οποίο έχει τη συνθή διαμονή του ο αιτών την ενίσχυση να παράσχει όλα τα απαραίτητα μέσα ώστε το όργανο που διερευνά την υπόθεση για να διαπιστώσει αν πρέπει να χορηγηθεί ή όχι η ενίσχυση να είναι σε θέση να διεξαγάγει την ακρόαση απευθείας, μέσω τηλεφώνου ή τηλεδιάσκεψης, αν ο αιτών συμφωνήσει σε αυτό. Επιπλέον, η αρχή συνδρομής που διεξάγει την ακρόαση πρέπει να αποστείλει στη Γενική Διεύθυνση Δαπανών Προσωπικού και Κρατικών Συντάξεων του Υπουργείου Οικονομικών και Δημόσιας Διοίκησης έκθεση σχετικά με την ακρόαση που διεξήχθη.

Στην περίπτωση των εγκλημάτων τρομοκρατίας, ισχύουν οι ίδιοι κανόνες με αυτούς που ισχύουν για τις βίαιες εγκληματικές πράξεις και τα σεξουαλικά εγκλήματα όταν η εγκληματική πράξη διαπράχθηκε στην Ισπανία και ο αιτών ενίσχυση έχει τη συνθή διαμονή του σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ, αν η αίτηση για τη χορήγηση ενίσχυσης υποβάλλεται μέσω της αρχής συνδρομής του κράτους μέλους στο οποίο έχει τη συνθή διαμονή του ο αιτών, και είναι το Υπουργείο Εσωτερικών, μέσω της Γενικής Διεύθυνσης για τη Στήριξη Θυμάτων Τρομοκρατίας, που, ως αρχή απόφασης, προβαίνει στις ενέργειες που περιγράφονται ανωτέρω σε σχέση με την ακρόαση.

Όπως περιγράφεται ανωτέρω, αν ο αιτών συμφωνεί, η ακρόαση μπορεί να διεξαχθεί μέσω τηλεφώνου ή τηλεδιάσκεψης, στην περίπτωση δε αυτή τα έξοδα ταξιδιού μπορούν να αποφευχθούν.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παραστώ αυτοπροσώπως;

Γενικά, για τα θύματα οποιασδήποτε εγκληματικής πράξης, κάθε θύμα που δεν ομιλεί ή δεν κατανοεί την ισπανική γλώσσα ή την επίσημη γλώσσα που χρησιμοποιείται στη διαδικασία έχει το δικαίωμα δωρεάν βοήθειας από διερμηνέα ο οποίος ομιλεί μια γλώσσα που κατανοεί το θύμα, όταν, στο στάδιο της ανάκρισης, παρέχει κατάθεση στον ανακριτή, τον εισαγγελέα ή την αστυνομία, ή όταν συμμετέχει ως μάρτυρας σε δίκη ή σε οποιαδήποτε άλλη προφορική διαδικασία. Το εν λόγω δικαίωμα έχουν επίσης τα άτομα με προβλήματα ακοής ή ομιλίας.

Η συνδρομή από διερμηνέα μπορεί να παρασχεθεί μέσω τηλεδιάσκεψης ή οποιουδήποτε τηλεπικοινωνιακού μέσου, εκτός εάν ο δικαστής ή το δικαστήριο, αυτεπάγγελα ή κατόπιν αιτήματος ενός εκ των διαδίκων, αποφασίσει ότι ο διερμηνέας πρέπει να παρίσταται αυτοπροσώπως για τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων του θύματος.

Στο πλαίσιο των ενεργειών της αστυνομίας, κάθε τυχόν απόφαση να μην παρασχεθεί διερμηνεία στο θύμα μπορεί να προσβληθεί με προσφυγή ενώπιον του ανακριτή. Η προσφυγή θεωρείται ότι έχει ασκηθεί όταν το πρόσωπο που θίγεται από την απόφαση εκφράσει τη δυσαρέσκεία του κατά τον χρόνο της άρνησης.

Ενδεχόμενη δικαστική απόφαση να μην παρασχεθεί διερμηνεία στο θύμα μπορεί να προσβληθεί με έφεση.

Επιπλέον, τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποιων Πράξεων, τα οποία είναι οι αρχές συνδρομής για τις διασυνοριακές εγκληματικές πράξεις, παρέχουν πληροφορίες στα θύματα σχετικά με τις διαθέσιμες υπηρεσίες διερμηνείας.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Όλα τα έγγραφα που περιλαμβάνονται στην αίτηση πρέπει να είναι μεταφρασμένα στα ισπανικά, δεδομένου ότι πρόκειται για τη μοναδική γλώσσα που είναι αποδεκτή από την αρμόδια για τις υποθέσεις αποζημίωσης αρχή.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Όχι.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Στην περίπτωση των **βίαιων εγκληματικών πράξεων και των σεξουαλικών εγκλημάτων**, η προθεσμία για την υποβολή της αίτησης χορήγησης της ενίσχυσης είναι γενικά ένα έτος από την ημερομηνία διάπραξης της εγκληματικής πράξης.

Οι προθεσμίες για την έκδοση απόφασης χορήγησης ή απόρριψης της χορήγησης της ενίσχυσης, τελικής ή προσωρινής, έχουν ως εξής:

Για **βλάβες που οδηγούν σε αναπηρία, επιδείνωση τέτοιων βλαβών ή θάνατο**: 6 μήνες.

Για **προσωρινή ανικανότητα**: 4 μήνες.

Για **δαπάνες θεραπευτικής αγωγής ύστερα από σεξουαλικό έγκλημα και για έξοδα κηδείας**: 2 μήνες.

Αν δεν έχει εκδοθεί ρητή απόφαση κατά την εκπνοή της προθεσμίας για την έκδοσή της, η αίτηση μπορεί να θεωρηθεί απορριφθείσα.

Στην περίπτωση των **εγκλημάτων τρομοκρατίας**, η αίτηση πρέπει γενικά να υποβληθεί εντός προθεσμίας ενός έτους από τη στιγμή που επήλθε η ζημία ή από τη στιγμή κατά την οποία υπήρξε διάγνωση που αποδεικνύει αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της συνέπειας και της τρομοκρατικής ενέργειας. Όσον αφορά την ενίσχυση για σπουδές, η προθεσμία είναι τρεις μήνες από την εγγραφή στο πρόγραμμα σπουδών.

Η προθεσμία για την έκδοση και κοινοποίηση της σχετικής απόφασης είναι 12 μήνες, εκτός από την περίπτωση της ενίσχυσης για σπουδές, όπου η προθεσμία είναι 6 μήνες· αν εκπνεύσει η προθεσμία χωρίς να έχει εκδοθεί ρητή απόφαση, η αίτηση θεωρείται ότι έχει εγκριθεί.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Στην ισπανική γλώσσα.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Στην περίπτωση των **βίαιων εγκληματικών πράξεων και των σεξουαλικών εγκλημάτων**, ο αιτών μπορεί να προσβάλει την απόφαση του Υπουργείου Οικονομικών και Δημόσιας Διοίκησης σχετικά με τη νόμιμα προβλεπόμενη ενίσχυση εντός ενός μήνα από την κοινοποίησή της. Αν η απόφαση δεν προσβληθεί εντός της εν λόγω προθεσμίας, η μόνη επιλογή που απομένει είναι η υποβολή έκτακτης προσφυγής αναθεώρησης στο ανωτέρω υπουργείο.

Η προσφυγή μπορεί να υποβληθεί στο **Υπουργείο Οικονομικών και Δημόσιας Διοίκησης ή στην Εθνική Επιτροπή για την Ενίσχυση και τη Στήριξη των Θυμάτων Βίαιων Αξιόποιων Πράξεων (Comisión Nacional de Ayuda y Asistencia a las Víctimas de Delitos Violentos)**.

Η Εθνική Επιτροπή είναι το όργανο που είναι αρμόδιο να αποφασίσει επί των προσφυγών κατά αποφάσεων του Υπουργείου Οικονομικών και Δημόσιας Διοίκησης σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγούνται δυνάμει της ισχύουσας νομοθεσίας.

Αν παρέλθουν τρεις μήνες από την προσφυγή και η Εθνική Επιτροπή δεν έχει εκδώσει απόφαση, η προσφυγή μπορεί να θεωρηθεί ως απορριφθείσα και μπορεί να υποβληθεί προσφυγή ενώπιον των διοικητικών δικαστηρίων.

Στην περίπτωση των **εγκλημάτων τρομοκρατίας**, οι αποφάσεις που εκδίδει το Υπουργείο Εσωτερικών στις διοικητικές διαδικασίες επί των αιτήσεων για τα διάφορα είδη ενίσχυσης μπορούν να προσβληθούν είτε με διοικητική προσφυγή είτε απευθείας ενώπιον των διοικητικών δικαστηρίων.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Στην περίπτωση των **βίαιων εγκληματικών πράξεων και των σεξουαλικών εγκλημάτων**, τα θύματα μπορούν να ζητήσουν νομική συνδρομή υπό τις προϋποθέσεις και με τη διαδικασία που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία στην Ισπανία.

Συγκεκριμένα, σύμφωνα με την ισπανική νομοθεσία, τα θύματα βίας με βάση το φύλο έχουν το δικαίωμα να λάβουν δωρεάν νομικές συμβουλές αμέσως πριν από την υποβολή της καταγγελίας και δωρεάν εκπροσώπηση και υπεράσπιση από δικηγόρο και δικαστικό παραστάτη σε όλες τις διοικητικές διεργασίες και διαδικασίες που απορρέουν άμεσα ή έμμεσα από τη βία που έχουν υποστεί.

Σε αυτές τις περιπτώσεις, μία ενιαία νομική ομάδα θα πρέπει να αναλαμβάνει την υπεράσπιση του θύματος, υπό την προϋπόθεση ότι διασφαλίζεται δεόντως το δικαίωμα υπεράσπισης του θύματος. Το δικαίωμα αυτό ισχύει επίσης για τους δικαιούχους οποιασδήποτε ενίσχυσης σε περίπτωση θανάτου του θύματος, υπό την προϋπόθεση ότι δεν συμμετείχαν στις πράξεις.

Στην περίπτωση των **εγκλημάτων τρομοκρατίας**, τα θύματα τρομοκρατίας που αναγνωρίζονται από την ισπανική νομοθεσία έχουν το δικαίωμα να λάβουν νομική συνδρομή σε όλες τις δικαστικές και διοικητικές διαδικασίες που απορρέουν από την τρομοκρατική ενέργεια της οποίας είναι θύματα, ανεξάρτητα από τους οικονομικούς τους πόρους, σύμφωνα με τους όρους της νομοθεσίας για την παροχή νομικής συνδρομής στην Ισπανία.

Σε κάθε περίπτωση, η άμεση νομική συνδρομή είναι εξασφαλισμένη για όλα τα θύματα τρομοκρατίας που υποβάλλουν σχετική αίτηση. Το δικαίωμα νομικής συνδρομής χάνεται αν, στη συνέχεια, δεν αναγνωρισθεί στο θύμα το καθεστώς του θύματος τρομοκρατικής ενέργειας, αν εκδοθεί αμετάκλητη αθωωτική απόφαση ή αν παύσει η ποινική δίωξη, χωρίς, ωστόσο, να γεννάται υποχρέωση επιστροφής του κόστους οποιασδήποτε δωρεάν παροχών έχουν ληφθεί μέχρι το σημείο αυτό.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Στην περίπτωση των **βίαιων εγκληματικών πράξεων και των σεξουαλικών εγκλημάτων**, για συνδρομή σχετικά με την κατάρτιση και την αποστολή αίτησης για τη χορήγηση ενίσχυσης, οι αιτούντες μπορούν να απευθυνθούν στα αρμόδια **Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποιων Πράξεων**, όπου θα λάβουν πληροφορίες σχετικά με την οικονομική ενίσχυση που μπορεί να προβλέπεται για αυτούς καθώς και για τις διάφορες διατυπώσεις για την υποβολή της σχετικής αίτησης.

Τέτοια γραφεία βρίσκονται σε όλες τις αυτόνομες κοινότητες, σε όλες σχεδόν τις πρωτεύουσες των επαρχιών, καθώς και σε άλλες πόλεις.

Οι τοποθεσίες των Γραφείων Στήριξης Θυμάτων Αξιόποιων Πράξεων περιλαμβάνονται στον ακόλουθο [σύνδεσμο](#).

Το **Γραφείο Πληροφόρησης και Στήριξης Θυμάτων Τρομοκρατίας του Εθνικού Ανώτατου Δικαστηρίου** (Oficina de Información y Asistencia a Víctimas del Terrorismo de la Audiencia Nacional) παρέχει γενικές πληροφορίες σχετικά με την οικονομική ενίσχυση που μπορεί να είναι διαθέσιμη για τα θύματα τρομοκρατίας. Το εν λόγω Γραφείο βρίσκεται στη διεύθυνση:

C/ Goya, 14, 5ª planta, 28071 MADRID.

Τηλεφωνικός αριθμός επικοινωνίας: + 34 91 400 74 02

Τελευταία επικαιροποίηση: 17/01/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Η γλωσσική έκδοση που βλέπετε τώρα βρίσκεται στο στάδιο της μετάφρασης.

Υπάρχει ήδη μετάφραση στις ακόλουθες γλώσσες

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Κροατία

Ποια αρχή αποφαινεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Υπουργείο Δικαιοσύνης (Ministarstvo pravosuđa)

Ulica grada Vukovara 49

Ζάγκρεμπ

Τηλέφωνο: +385 1 371 40 00

Φαξ : +385 1 371 45 07

Δικτυακός τόπος: <https://pravosudje.gov.hr/o-ministarstvu/djelokrug-6366/iz-pravosudnog-sustava-6372/podrska-zrtvama-i-svjedocima/6156>

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Ναι, υποβάλλοντας την αίτησή σας στο Υπουργείο Δικαιοσύνης της Δημοκρατίας της Κροατίας απευθείας ή με συστημένη επιστολή.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

Η αίτηση και τα δικαιολογητικά πρέπει να υποβάλλονται στην κροατική γλώσσα. Αν η αίτηση και τα δικαιολογητικά είναι σε ξένη γλώσσα, τότε πρέπει να υποβληθούν μαζί με επικυρωμένη μετάφραση που έχει εκδοθεί από εξουσιοδοτημένο δικαστικό μεταφραστή.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Η αρχή απόφασης δεν μεταφράζει την αίτηση ή τα δικαιολογητικά και δεν καλύπτει το κόστος της μετάφρασης.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Δεν καταβάλλονται διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη διαδικασία σε σχέση με την αίτηση.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου;

Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Αν η Επιτροπή αποζημιώσεων θυμάτων αξιόποινων πράξεων (*Odbor za novčanu naknadu žrtvama*) αποφασίσει να καλέσει τον αιτούντα σε ακρόαση ή να παραστεί στη διαδικασία, επιστρέφονται τα έξοδα ταξιδιού του αιτούντος.

Κατά κανόνα, καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας και κατά την έκδοση της απόφασης δεν απαιτείται η παρουσία του αιτούντος, και αν ο αιτών, οι μάρτυρες, οι εμπειρογνώμονες που ορίστηκαν από το δικαστήριο ή άλλα πρόσωπα πρέπει να εξεταστούν, η Επιτροπή αποζημιώσεων θυμάτων αξιόποινων πράξεων, ως η αρχή απόφασης, μπορεί να ζητήσει από την αρμόδια αρχή του άλλου κράτους μέλους της ΕΕ, στο οποίο υποβλήθηκε η αίτηση αποζημίωσης, να προβεί σε αυτές τις ενέργειες.

Επιπλέον, η ακρόαση που απαιτείται για μια τέτοια διαδικασία μπορεί να πραγματοποιηθεί με τη χρήση τεχνικών μέσων, συμπεριλαμβανομένης της τεχνολογίας της πληροφορικής, των δικτύων ηλεκτρονικών επικοινωνιών και άλλων μέσων μετάδοσης εικόνας και ήχου. Στην περίπτωση αυτή, η ακρόαση διεξάγεται από την Επιτροπή αποζημιώσεων θυμάτων αξιόποινων πράξεων, δηλαδή την αρχή απόφασης.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παραστώ αυτοπροσώπως;

Ναι.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Ξένα ιατρικά έγγραφα γίνονται δεκτά, ωστόσο η Επιτροπή αποζημιώσεων θυμάτων αξιόποινων πράξεων, ως αρχή απόφασης, ελέγχει και αξιολογεί τα ιατρικά έγγραφα και, αν είναι απαραίτητο, μπορεί να διατάξει την έκδοση γνωμάτευσης από εμπειρογνώμονα ιατρό.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Όχι

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Η αρμόδια αρχή θα λάβει απόφαση επί της αίτησης περίπου εντός 60 ημερών, αν η αίτηση είναι πλήρης και έχει υποβληθεί δεόντως (αν έχουν ληφθεί και υποβληθεί όλα τα απαιτούμενα έγγραφα, πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία που απαιτούνται για τη λήψη απόφασης). Ωστόσο, αν η αίτηση είναι ελλιπής, ο χρόνος που απαιτείται για τη λήψη της απόφασης μπορεί να είναι περισσότερος.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Η απόφαση επί της αίτησης θα συνταχθεί στην κροατική γλώσσα.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Δεν μπορεί να ασκηθεί έφεση κατά της απόφασης, ωστόσο, ο αιτών έχει τη δυνατότητα διοικητικής προσφυγής στο αρμόδιο διοικητικό δικαστήριο εντός 30 ημερών από την επίδοση της απόφασης.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Όχι

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Ναι.

Τελευταία επικαιροποίηση: 09/01/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Ιταλία

Ποια αρχή αποφαινεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Η επιτροπή για τη στήριξη των θυμάτων εγκληματικών πράξεων που συνδέονται με τη μαφία και των εκ προθέσεως βίαιων εγκληματικών πράξεων (Comitato di Solidarietà per le vittime dei reati di tipo mafioso e dei reati intenzionali violenti), η οποία υπάγεται στο Υπουργείο Εσωτερικών (Via Cavour n. 6· διεύθυνση πιστοποιημένου μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου («PEC»): [✉ protocollovittimemafia@pecdici.interno.it](mailto:protocollovittimemafia@pecdici.interno.it)). Η επιτροπή αποτελείται από τον επίτροπο (Commissario), ο οποίος ασκεί χρέη προέδρου, έναν εκπρόσωπο του Υπουργείου Εσωτερικών, δύο εκπροσώπους του Υπουργείου Δικαιοσύνης, έναν εκπρόσωπο του Υπουργείου Οικονομικής Ανάπτυξης, έναν εκπρόσωπο του Υπουργείου Οικονομικών Υποθέσεων και Οικονομίας, έναν εκπρόσωπο του Υπουργείου Απασχόλησης, Υγείας και Κοινωνικών Πολιτικών, και έναν εκπρόσωπο χωρίς δικαίωμα ψήφου της δημόσιας επιχείρησης παροχής ασφαλιστικών υπηρεσιών CONSAP, η οποία είναι αρμόδια για την οικονομική διαχείριση του σχετικού ταμείου.

Οι αιτήσεις παροχής του ταμείου πρέπει να υποβληθούν, προς εξέταση, στο περιφερειακό/τοπικό γραφείο του δημοσίου (Prefettura Ufficio territoriale del Governo) σε μία από τις εξής τοποθεσίες: στην περιφέρεια του δικαστηρίου το οποίο εξέδωσε την καταδικαστική απόφαση για μια από τις αξιόποινες πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 11 του νόμου αριθ. 122/2017· ή στον τόπο κατοικίας του ενδιαφερόμενου μέρους ή των άλλων δικαιούχων σε περίπτωση θανάτου του θύματος της αξιόποινης πράξης· ή στον τόπο κατοικίας του ειδικού εκπροσώπου (procuratore speciale) ο οποίος εκπροσωπεί το θύμα ή τους άλλους δικαιούχους εάν είναι Ιταλοί πολίτες ή πολίτες της ΕΕ οι οποίοι δεν διαμένουν στην Ιταλία. (Οι συγκεκριμένες πληροφορίες θα περιέχονται στο διυπουργικό διάταγμα το οποίο θα δημοσιευθεί σύντομα στην επίσημη εφημερίδα).

Η απόφαση επί της αίτησης ωστόσο εκδίδεται από την επιτροπή.

Οι προϋποθέσεις παροχής του χρηματικού κονδυλίου και το έντυπο της αίτησης διατίθενται στην επόμενη σελίδα από την ιστοσελίδα του Υπουργείου Εσωτερικών:

[✉ <http://www.interno.gov.it/it/ministero/commissario-vittime-reati-mafiosi-e-intenzionali-violenti/presupposti-e-requisiti-laccesso-fondo-vittime-dei-reati-intenzionali-violenti>](http://www.interno.gov.it/it/ministero/commissario-vittime-reati-mafiosi-e-intenzionali-violenti/presupposti-e-requisiti-laccesso-fondo-vittime-dei-reati-intenzionali-violenti)

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Ναι, παρότι η υποβολή της αίτησης μέσω της αρχής συνδρομής μπορεί να σας φανεί χρήσιμη για να μεταφραστεί η αίτηση και οποιοδήποτε άλλο δικαιολογητικό έγγραφο.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

την αίτηση;

τα δικαιολογητικά έγγραφα;

Στα ιταλικά.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα, από άλλη χώρα της ΕΕ, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Ο αιτών δεν επιβαρύνεται με έξοδα.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Όχι.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου; Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Δεν απαιτείται να είστε παρών, διότι δεν διεξάγονται κατ' αντιμωλιαν συζητήσεις· εάν θέλετε να υποβάλετε περαιτέρω παρατηρήσεις ή δικαιολογητικά, μπορείτε να τα αποστείλετε με πιστοποιημένο μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή μέσω της αρχής συνδρομής.

Διάταγμα αριθ. 222/2008, άρθρο 6: «Εξέταση του αιτούντος κατόπιν αιτήματος της ιταλικής αρχής απόφασης

«1. Εάν η ιταλική αρχή απόφασης αποφασίσει να εξετάσει τον αιτούντα ή οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο σύμφωνα με το [✉ άρθρο 2](#) παράγραφος 3 του νομοθετικού διατάγματος, αποστέλλει το αίτημα στην αρχή συνδρομής του άλλου κράτους μέλους, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο [✉ άρθρο 3](#) παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού. Το αίτημα πρέπει να περιλαμβάνει πληροφορίες για τις διαδικαστικές διατυπώσεις που προβλέπει ο ιταλικός νόμος, και πρέπει να ζητείται από την αρχή συνδρομής του άλλου κράτους μέλους που λαμβάνει την αίτηση να ενημερώσει το προς εξέταση πρόσωπο για τις εν λόγω διατυπώσεις.

«2. Εάν η ιταλική αρχή απόφασης ζητήσει από την αρχή συνδρομής του άλλου κράτους μέλους να εξετάσει τον αιτούντα ή οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο σύμφωνα με τη νομοθεσία του εν λόγω κράτους μέλους, βάσει του τελευταίου εδαφίου του [✉ άρθρου 2](#) παράγραφος 3 του νομοθετικού διατάγματος, αποστέλλει το αίτημα σε συνέχεια των διαδικασιών που αναφέρονται στο [✉ άρθρο 3](#) παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παρασταθώ αυτοπροσώπως;

Βλέπε την απάντηση στην προηγούμενη ερώτηση.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Θα αναγνωριστούν, εφόσον έχουν παραληφθεί στα ιταλικά ή στα αγγλικά. Δεν χρειάζεται ειδική εκτίμηση από τους εγχώριους ιατρούς.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Δεν χρειάζεται να διενεργηθούν ιατρικές εξετάσεις· αντ' αυτού, θα πρέπει να υποβάλετε τα σχετικά ιατρικά πιστοποιητικά και τα τιμολόγια που αποδεικνύουν τις ιατρικές δαπάνες τις οποίες αναλάβατε.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Ο ισχύων κανόνας είναι 60 ημέρες από τη λήψη της αίτησης. Ωστόσο, θα πρέπει να έχετε υπόψη ότι οι διαδικασίες θα ανασταλούν αν η αρχή λήψης της απόφασης ζητήσει άλλα έγγραφα ή πληροφορίες (άρθρο 10α του νόμου αριθ. 241/90).

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Στα ιταλικά.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Με άσκηση αγωγής ενώπιον του τακτικού δικαστηρίου (tribunale) εντός 60 ημερών από την κοινοποίηση της απόφασης.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Όχι.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Όχι, στον βαθμό που γνωρίζει η υπηρεσία που παρέχει τις παρούσες πληροφορίες.

Τελευταία επικαιροποίηση: 11/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Κύπρος

Ποια αρχή αποφαίνεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες.

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Μπορείτε να υποβάλετε την αίτησή σας απευθείας στην αρχή λήψης απόφασης στην χώρα αυτή ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

– την αίτηση;

Στην Ελληνική και Αγγλική γλώσσα.

– τα δικαιολογητικά έγγραφα;

Στην Ελληνική και Αγγλική γλώσσα.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Δεν εφαρμόζεται.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Όχι.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου;

Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Δεν απαιτείται να είστε παρών.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παρασταθώ αυτοπροσώπως;

Δεν εφαρμόζεται .

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Γίνονται αποδεκτά ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας σας.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Δεν εφαρμόζεται.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Απαιτούνται 6 μήνες από την ημερομηνία που είναι διαθέσιμα όλα τα στοιχεία για τη λήψη απόφασης.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Στην ελληνική και αγγλική γλώσσα.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Μπορείτε να προβάλετε την απόφαση με αγωγή στο Διοικητικό Δικαστήριο εντός 75 ημερών από την λήψη απόφασης.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Μπορείτε να ζητήσετε νομική συνδρομή αναφορικά με τις νομικές διαδικασίες της υπόθεσής σας.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Μπορείτε να πάρετε πληροφορίες για ζητήσετε αποζημίωση επικοινωνώντας άμεσα με τις Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων (<http://www.mlsi.gov.cy/sid>).

Τελευταία επικαιροποίηση: 14/09/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Λετονία

Ποια αρχή αποφαίνεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Αρχή Νομικής Συνδρομής (Juridiskās palīdzības administrācija)

Pils laukums 4

Rīga (Ρίγα)

Τηλέφωνο: +371 67514208

Δωρεάν τηλεφωνική γραμμή: +371 80001801

Φαξ : +371 67514209

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: jpa@jpa.gov.lv

Ιστοσελίδα: <https://www.jpa.gov.lv/par-mums-eng>

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Μπορείτε να υποβάλετε την αίτηση κρατικής αποζημίωσης απευθείας στην [Αρχή Νομικής Συνδρομής](#) χωρίς να απευθυνθείτε στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο οποίο διαμένετε.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται τις αιτήσεις η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

Η Αρχή Νομικής Συνδρομής κάνει δεκτές τις αιτήσεις αποζημίωσης από το κράτος και τα έγγραφα που επισυνάπτονται σ' αυτές στα λετονικά ή στα αγγλικά. Τα έγγραφα που πρέπει να υποβληθούν στην [Αρχή Νομικής Συνδρομής](#) δεν χρειάζονται επικύρωση, και δεν ισχύουν ισοδύναμες διατυπώσεις για τα εν λόγω έγγραφα.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση/τα δικαιολογητικά έγγραφα, από άλλη χώρα της ΕΕ, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Εάν είναι αναγκαία η μετάφραση της αίτησης αποζημίωσης από το κράτος και των εγγράφων τα οποία επισυνάπτονται σ' αυτή, τα έξοδα μετάφρασης καλύπτονται από το κονδύλιο του κρατικού προϋπολογισμού το οποίο χορηγείται στην Αρχή Νομικής Συνδρομής.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Δεν επιβαρύνεστε οικονομικά για τη διεκπεραίωση της αίτησης κρατικής αποζημίωσης η οποία έχει παραληφθεί από άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου; Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Η παρουσία σας δεν είναι αναγκαία στη διαδικασία της διεκπεραίωσης της αίτησης αποζημίωσης από το κράτος και της απόφασης έγκρισης ή απόρριψης της καταβολής αποζημίωσης.

Αν η Αρχή Νομικής Συνδρομής κρίνει ότι απαιτούνται πρόσθετες πληροφορίες για να λάβει την απόφασή της, θα ενημερωθείτε σχετικά εντός επτά ημερών από την παραλαβή της αίτησης κρατικής αποζημίωσης.

Η απόφαση θα αποσταλεί στη διεύθυνση που αναφέρεται στην αίτηση αποζημίωσης από το κράτος.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παρασταθώ αυτοπροσώπως;

Η παρουσία σας δεν είναι αναγκαία στη διαδικασία της διεκπεραίωσης της αίτησης αποζημίωσης από το κράτος και της απόφασης έγκρισης ή απόρριψης της καταβολής αποζημίωσης.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία/σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Η αρμόδια για τη διαδικασία αρχή (αστυνομία, εισαγγελία, δικαστήριο) αποφασίζει σχετικά με τη διεξαγωγή πραγματογνωμοσύνης. Η Αρχή Νομικής Συνδρομής θα ζητήσει από την αρμόδια για τη διαδικασία αρχή πληροφορίες ως προς τα αποτελέσματα της πραγματογνωμοσύνης.

Η πραγματογνωμοσύνη βασίζεται σε ιατρικά αρχεία ή άλλα αντικειμενικά στοιχεία.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Εάν η αρμόδια για τη διαδικασία αρχή (αστυνομία, εισαγγελία, δικαστήριο) αποφασίσει να ζητήσει έρευνα από πραγματογνώμονα, τα έξοδα ταξιδιού σας θα καλυφθούν (από τον εθνικό προϋπολογισμό) σύμφωνα με τη διαδικασία και κατά το ποσό που ορίζεται στις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Δημοκρατίας της Λετονίας.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Η Αρχή Νομικής Συνδρομής εγκρίνει ή απορρίπτει την καταβολή αποζημίωσης από το κράτος εντός ενός μήνα από την παραλαβή της αίτησης αποζημίωσης από το κράτος και αποστέλλει την απόφαση στη διεύθυνση που αναγράφεται στην αίτηση.

Αν η Αρχή Νομικής Συνδρομής ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες από εσάς ή από την αρμόδια για τη διαδικασία αρχή (αστυνομία, εισαγγελία, δικαστήριο), αναστέλλεται η προθεσμία έκδοσης της απόφασης έως τη λήψη των αναγκαίων πληροφοριών.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Η έγκριση ή η άρνηση της καταβολής αποζημίωσης από το κράτος θα σας αποσταλεί στα λετονικά, μαζί με μετάφρασή της σε γλώσσα που το κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο οποίο διαμένετε έχει δηλώσει ότι δέχεται.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Μπορείτε να προσβάλετε την απόφαση της Αρχής Νομικής Συνδρομής με την οποία εγκρίνεται ή απορρίπτεται η καταβολή κρατικής αποζημίωσης εντός ενός μήνα από την έναρξη ισχύος της, υποβάλλοντας σχετική αίτηση στην Αρχή Νομικής Συνδρομής, η οποία θα διαβιβαστεί στο [Υπουργείο Δικαιοσύνης](#).

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Δεν χρειάζεστε νομική συνδρομή για να υποβάλετε αίτηση αποζημίωσης από το κράτος. Η Αρχή Νομικής Συνδρομής παρέχει την αναγκαία συνδρομή για τη διαδικασία της διεκδίκησης κρατικής αποζημίωσης.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Ο οργανισμός «Skalbes» παρέχει δωρεάν τη γραμμή βοήθειας 116006 «Γραμμή βοήθειας για θύματα εγκληματικών πράξεων» (καθημερινά από τις 7.00 ως τις 22.00), μέσω της οποίας παρέχονται: συναισθηματική και ψυχολογική υποστήριξη στα θύματα αξιόποινων πράξεων, πληροφορίες για τα δικαιώματα των θυμάτων (για παράδειγμα, δικαιώματα στις ποινικές διαδικασίες, δικαιώματα αποζημίωσης, αποζημίωση από το κράτος, κ.ο.κ.), τις διαθέσιμες υπηρεσίες και τις υφιστάμενες υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων.

Τελευταία επικαιροποίηση: 20/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Λιθουανία

Ποια αρχή αποφαινεται επί των απήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija)

Gedimino pr. 30,

Vilnius

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Ναι, μπορείτε να υποβάλετε απευθείας την αίτησή σας στο Υπουργείο Δικαιοσύνης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές:

- την αίτηση;

- τα δικαιολογητικά έγγραφα;

Η αίτηση και τα πρόσθετα έγγραφα πρέπει να υποβληθούν στη λιθουανική ή την αγγλική γλώσσα.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση/τα δικαιολογητικά έγγραφα, από άλλη χώρα της ΕΕ, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Το κόστος μετάφρασης της αίτησης και/ή των συνημμένων σε αυτήν εγγράφων στη λιθουανική ή την αγγλική γλώσσα πρέπει να καλυφθεί από τον αιτούντα ή την αποστέλλουσα αρχή.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Όχι.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου;

Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Το θύμα της εγκληματικής πράξης δεν χρειάζεται να παρίσταται κατά την εξέταση της αίτησής του. Συνεπώς, τα εν λόγω έξοδα δεν επιστρέφονται.

Παρέχεται διερμηνέας στην περίπτωση που απαιτείται να παραστώ αυτοπροσώπως;

Το θύμα της εγκληματικής πράξης δεν χρειάζεται να παρίσταται κατά την εξέταση της αίτησής του.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Θα αναγνωριστούν τα έγγραφα που έχουν εκδώσει οι αρμόδιοι φορείς/ τα αρμόδια φυσικά πρόσωπα στη χώρα κατοικίας του θύματος.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Όχι.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Η απόφαση θα εκδοθεί εντός ενός μήνα από την υποβολή της αίτησης και όλων των αναγκαίων εγγράφων στο Υπουργείο Δικαιοσύνης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Συνήθως στη λιθουανική γλώσσα.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Οι αποφάσεις που εκδίδει το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας μπορούν να προσβληθούν ενώπιον της Επιτροπής Διοικητικών Διαφορών της Λιθουανίας (*Lietuvos administracinii ginčų komisija*) ή του Περιφερειακού Διοικητικού Δικαστηρίου του Βίλνιους (*Vilniaus apygardos administracinis teismas*) εντός ενός μήνα από την ημερομηνία γνωστοποίησης της απόφασης.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Ναι. Μπορείτε να υποβάλετε αίτηση παροχής νομικής συνδρομής στην Υπηρεσία Νομικής Συνδρομής με Εγγύηση Δημοσίου (*Valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba*), η οποία θα αποφασίσει για την παροχή της νομικής συνδρομής.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Όχι.

Τελευταία επικαιροποίηση: 14/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Λουξεμβούργο

Ποια αρχή αποφαινεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Ministère de la Justice (Υπουργείο Δικαιοσύνης)

13, rue Erasme

L-2934

LUXEMBOURG

Τηλ: (352)2478 45 27, (352) 2478 45 17

Φαξ: (352) 26 68 48 61, (352) 22 52 96

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@mj.public.lu

Διεύθυνση Ιντερνέτ: <http://www.mj.public.lu/>

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Ναι, η αίτηση αποζημίωσης αποστέλλεται απευθείας στο Υπουργείο Δικαιοσύνης του Λουξεμβούργου με απλή επιστολή, υπό την προϋπόθεση ότι ο αιτών δεν δικαιούται αποζημίωση από άλλο κράτος και ότι αποδεικνύει τακτική και συνήθη διαμονή στο Μεγάλο Δουκάτο.

Προβλέπεται απαλλαγή από την υποχρέωση τακτικής και συνήθους διαμονής στο Μεγάλο Δουκάτο για τον αιτούντα, αν αυτός είναι θύμα αδικήματος προβλεπόμενου στο άρθρο 382-1 του ποινικού κώδικα (*εμπορία ανθρώπων*).

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

Η αίτηση αποζημίωσης, καθώς και τα δικαιολογητικά έγγραφα γίνονται δεκτά στις εξής γλώσσες:

τα λουξεμβουργιανά,

τα γαλλικά,

τα γερμανικά.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Το Υπουργείο Δικαιοσύνης αναλαμβάνει τα έξοδα της μετάφρασης.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Όχι.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου;

Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Η παρουσία του θύματος είναι προαιρετική. Το θύμα μπορεί να εκπροσωπηθεί από τον δικηγόρο του. Ως εκ τούτου, δεν απαιτείται μετακίνηση.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παρασταθώ αυτοπροσώπως;

Ναι.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Τα ιατρικά πιστοποιητικά που εκδίδονται από γιατρούς στη χώρα διαμονής σας γίνονται δεκτά ή αναγνωρίζονται ως δικαιολογητικά έγγραφα σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και τη ζημία που έχετε υποστεί.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Άνευ αντικειμένου. Τα αλλοδαπά ιατρικά πιστοποιητικά γίνονται δεκτά ως δικαιολογητικά έγγραφα.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Ο Υπουργός Δικαιοσύνης αποφαινεται εντός έξι μηνών από την υποβολή της αίτησης αποζημίωσης.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Δεδομένου ότι η αίτηση πρέπει να συντάσσεται στα γαλλικά, τα γερμανικά ή τα λουξεμβουργιανά, η απόφαση σχετικά με την αίτηση πρέπει επίσης να συνταχθεί σε μία από τις τρεις αποδεκτές γλώσσες.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Εάν η απόφαση του Υπουργού Δικαιοσύνης αμφισβητείται επί της αρχής ή ως προς το ποσό που χορηγείται, μπορεί να ασκηθεί ένδικο βοήθημα κατά του Κράτους, εκπροσωπούμενο από τον υπουργό Δικαιοσύνης. Το ένδικο βοήθημα πρέπει να ασκηθεί ενώπιον του περιφερειακού δικαστηρίου (tribunal d'arrondissement) του Λουξεμβούργου ή του Diekirch, κατ' επιλογή του αιτούντος.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Πρόσωπο που αποδεικνύει ότι δεν έχει επαρκές εισόδημα, δικαιούται δωρεάν νομική συνδρομή, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τον νόμο. Ορίζεται δικηγόρος με σκοπό την παροχή νομικών συμβουλών ή τη νομική εκπροσώπηση και το σχετικό κόστος αναλαμβάνεται από το κράτος. Οποιοσδήποτε μπορεί να συμβουλευτεί τις αρχές πληροφόρησης και νομικής διαβούλευσης. Μπορεί να έχει πρόσβαση στην Υπηρεσία Υποδοχής και Νομικής Πληροφόρησης (Service d'Accueil et d'Information juridique) για να λάβει δωρεάν οποιαδήποτε νομική πληροφορία.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων που μπορούν να με βοηθήσουν κατά την υποβολή της αίτησης αποζημίωσης σε διασυνοριακή υπόθεση;

Service central d'assistance sociale (SCAS) (κεντρική υπηρεσία κοινωνικής αρωγής) - Service d'aide aux victimes (SAV) (υπηρεσία στήριξης θυμάτων)

Bâtiment Plaza Liberty,

Entrée A,

12-18, rue Joseph Junck

L-1839 Luxembourg

Τηλ.: (+352) 47 58 21-627 / 628

Τελευταία επικαιροποίηση: 03/04/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Ουγγαρία

Ποια αρχή αποφασίζει επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Ως αρχή απόφασης, η κυβερνητική υπηρεσία της Βουδαπέστης (*Budapest Főváros Kormányhivatala*) έχει την εξουσία να αποφασίζει για τις αιτήσεις αποζημίωσης που παραλαμβάνονται από άλλα κράτη μέλη:

1117 Budapest, Prielle Kornélia u. 4.

+36 1 896 2104

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: isz.igazgatosag@bfkh.gov.hu

Δικτυακός τόπος: <http://www.kormanyhivatal.hu/hu/budapest/hirek/aldozatsegitse-es-jogi-segitsegnyujtas>

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Ναι.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

– την αίτηση;

Σε οποιαδήποτε γλώσσα.

– τα δικαιολογητικά έγγραφα;

Σε οποιαδήποτε γλώσσα.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση/τα δικαιολογητικά έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Το ουγγρικό κράτος

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Όχι, δεν καταβάλλονται τέτοια τέλη.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου;

Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Δεν μπορείτε να αποζημιωθείτε, διότι δεν απαιτείται να είστε αυτοπροσώπως παρών στη διαδικασία.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παραστώ αυτοπροσώπως;

Ναι.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία/σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Γίνονται δεκτά.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Όχι.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, πρέπει να ληφθεί απόφαση το αργότερο εντός 60 ημερών.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Στην ουγγρική γλώσσα.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Η απόφαση που εκδίδεται σε πρώτο βαθμό υπόκειται σε έφεση και η έφεση εκδικάζεται από το Υπουργείο Δικαιοσύνης, το οποίο ενεργεί ως δευτεροβάθμιο όργανο. Κατά της απόφασης που εκδίδει το Υπουργείο Δικαιοσύνης σε δεύτερο βαθμό μπορεί να κινηθεί διοικητική διαδικασία ενώπιον των δικαστηρίων.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Μπορείτε να λάβετε νομική συνδρομή σύμφωνα με τον ουγγρικό Νόμο LXXX του 2003 περί νομικής συνδρομής.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Υπηρεσίες για τη συνδρομή σας στην επιδίωξη των συμφερόντων σας παρέχονται από κάθε γραφείο υπηρεσίας στήριξης θυμάτων, όπου οι σύμβουλοι στήριξης θυμάτων παρέχουν πρακτική συνδρομή (για παράδειγμα: συνδρομή στη συμπλήρωση αιτήσεων, παροχή πληροφοριών) στα ενδιαφερόμενα μέρη. Τα θύματα μπορούν επίσης να στραφούν σε οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών (για παράδειγμα: Λευκός Δακτύλιος (*Fehérgyűrű*), Ουγγρική Βοήθεια Βαπτιστών (*Baptista Szeretetszolgálat*), κ.λπ.)

Τελευταία επικαιροποίηση: 11/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Μάλτα

Ποια αρχή αποφαίνεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Ο υπεύθυνος αποζημιώσεων

The Palace, St George's Square

Βαλέτα

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Δεν μπορείτε να υποβάλετε απευθείας την αίτησή σας.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

– την αίτηση; Στη μαλτεζική ή την αγγλική γλώσσα.

τα δικαιολογητικά έγγραφα; Στη μαλτεζική ή την αγγλική γλώσσα.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή καταβάλλει το σχετικό κόστος.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Δεν οφείλονται τέλη.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου;

Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Άνευ αντικειμένου

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παρασταθώ αυτοπροσώπως;

Άνευ αντικειμένου

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Μπορούν να γίνουν δεκτά κατά τη διακριτική ευχέρεια του υπεύθυνου αποζημιώσεων, ο οποίος μπορεί επίσης να αποφασίσει να απευθυνθεί σε εγχώριους εμπειρογνώμονες ιατρούς.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Ναι, θα αποζημιωθείτε για τα σχετικά έξοδα.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Η αρχή θα χρειαστεί από έναν έως δύο μήνες.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Μπορείτε να λάβετε την απόφαση στην αγγλική γλώσσα.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Η απόφαση δεν μπορεί να προσβληθεί.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Ναι, μπορείτε.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

☞ <http://vso.org.mt/>

ή ο επικεφαλής δικηγόρος νομικής συνδρομής: ☞ <https://justice.gov.mt/mt/LegalAidMalta/Pages/home.aspx>

Τελευταία επικαιροποίηση: 08/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Κάτω Χώρες

Ποια αρχή αποφαίνεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Το Ταμείο Αποζημίωσης Θυμάτων Βίαιων Εγκληματικών Πράξεων (Schadefonds Geweldsmisdrijven)

Kneuterdijk 1

NL-2514 EM

Χάγη

Τηλέφωνο: 070-4142000

Φαξ: 070-4142001

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ☞ info@schadefonds.nl

Δικτυακός τόπος: ☞ <https://www.schadefonds.nl/english-information/>

Ταχυδρομική διεύθυνση:

Postbus 71

NL-2501 CB

Χάγη

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Ναι.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

– την αίτηση;

– τα δικαιολογητικά έγγραφα;

Στην ολλανδική και την αγγλική γλώσσα.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα από άλλη χώρα της ΕΕ, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Το Ταμείο Αποζημίωσης Θυμάτων Βίαιων Εγκληματικών Πράξεων.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Όχι.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου; Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Δεν χρειάζεται να είστε αυτοπροσώπως παρών στη διαδικασία.

Παρέχεται διερμηνέας στην περίπτωση που απαιτείται να παραστώ αυτοπροσώπως;

Άνευ αντικειμένου.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Αυτό εξαρτάται από τους οικείους ιατρούς και την αξιολόγηση της κατάστασης από τους ειδικούς ιατρούς μας.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Άνευ αντικειμένου.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

26 εβδομάδες, κατ' ανώτατο όριο.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Στην ολλανδική ή στη γλώσσα σας.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Καταθέτοντας ένσταση. Βλ., παραπάνω.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Όχι.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Η οργάνωση Στήριξη Θυμάτων — Κάτω Χώρες (*Slachtofferhulp Nederland*): <https://www.slachtofferhulp.nl/english/>.

Τηλέφωνο: 0900 -0101

Τελευταία επικαιροποίηση: 18/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Αυστρία

Ποια αρχή αποφαινεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Η ομοσπονδιακή υπηρεσία για κοινωνικές υποθέσεις και ζητήματα αναπηρίας (υπηρεσία του Υπουργείου Κοινωνικών Υποθέσεων) (*Bundesamt für Soziales und Behindertenwesen - Sozialministeriumservice*).

Babenbergerstraße 5, A-1010 Βιέννη

Τηλ.: 0043 158831

ΦΑΞ: 0043(0)1599882266

Ηλ. ταχυδρομείο: post.wien@sozialministeriumservice.at

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Ναι.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

Κατά τη διαβίβαση από την αρχή συνδρομής και κατά τη διαβίβαση από το θύμα: κατ' αρχήν, στη γερμανική και την αγγλική γλώσσα.

(Εάν το θύμα -στην περίπτωση που η αρχή έχει επιληφθεί απευθείας- δεν μπορεί να επικοινωνήσει στη γερμανική και την αγγλική γλώσσα, γίνονται δεκτά και έγγραφα σε άλλες γλώσσες, τα οποία ακολούθως μεταφράζονται).

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Η αρχή.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Δεν καταβάλλονται τέλη.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου;

Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Κατά κανόνα δεν απαιτείται η παρουσία σας.

Σε περίπτωση κλήτευσής σας από την αρχή, καλύπτονται τα καταβλητέα έξοδα ταξιδιού. Αρμόδια προς τούτο είναι η ομοσπονδιακή υπηρεσία για κοινωνικές υποθέσεις και ζητήματα αναπηρίας (*Bundesamt für Soziales und Behindertenwesen*).

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παρασταθώ αυτοπροσώπως;

Εφόσον απαιτείται, ναι.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Κατά κανόνα, προσλαμβάνεται ημεδαπός εμπειρογνώμονας από την αρχή, ο οποίος λαμβάνει υπόψη του κατά την αξιολόγηση και τα προσκομιζόμενα πιστοποιητικά από τη χώρα καταγωγής.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Ναι.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Η διάρκεια της διαδικασίας εξαρτάται από τη ζητούμενη παροχή. Στις περισσότερες περιπτώσεις η απόφαση εκδίδεται εντός χρονικού διαστήματος έξι μηνών.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Στη γερμανική γλώσσα.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Η απόφαση της υπηρεσίας του Υπουργείου Κοινωνικών Υποθέσεων (Sozialministeriumservice) μπορεί να προσβληθεί ενώπιον του ομοσπονδιακού διοικητικού δικαστηρίου (Bundesverwaltungsgericht) [της υπόθεσης μπορεί να επιληφθούν επίσης το Συνταγματικό Δικαστήριο (Verfassungsgerichtshof) και το Ανώτατο Διοικητικό Δικαστήριο (Verwaltungsgerichtshof)].

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Ναι. Ωστόσο, δεν προβλέπεται επιστροφή εξόδων για αμοιβές δικηγόρων από την υπηρεσία του Υπουργείου Κοινωνικών Υποθέσεων (Sozialministeriumservice) και το ομοσπονδιακό διοικητικό δικαστήριο (Bundesverwaltungsgericht).

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Τυχόν υποστήριξη από οργανισμό στήριξης θυμάτων (π.χ. από τον Λευκό Δακτύλιο) πρέπει να διευκρινιστεί με τον ίδιο.

Τελευταία επικαιροποίηση: 21/02/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Πολωνία

Ποια αρχή αποφαινεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Προς το παρόν δεν είναι διαθέσιμες οι εν λόγω πληροφορίες.

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Κατά κανόνα, η αίτηση αποζημίωσης πρέπει να διαβιβάζεται στην αρχή απόφασης από την αρχή συνδρομής. Ωστόσο, το δικαιούχο πρόσωπο μπορεί επίσης να διαβιβάσει απευθείας την αίτηση στην πολωνική αρχή απόφασης.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

– την αίτηση;

– τα δικαιολογητικά έγγραφα;

Η αρχή απόφασης δέχεται έγγραφα στην πολωνική και την αγγλική γλώσσα.

Η αρχή απόφασης δέχεται τα πρακτικά εξετάσεων που έχει διεξαγάγει αρχή συνδρομής άλλης χώρας στην επίσημη γλώσσα της εν λόγω χώρας.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα από άλλη χώρα της ΕΕ, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Το κόστος μετάφρασης των εγγράφων καλύπτεται από το Δημόσιο Ταμείο.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Τα πρόσωπα που ζητούν αποζημίωση εξαιρούνται πλήρως από την υποχρέωση καταβολής δικαστικών εξόδων.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου; Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Δεν μπορείτε να αποζημιωθείτε για τα έξοδα ταξιδιού σας. Μπορείτε, ωστόσο, να εξεταστείτε εξ αποστάσεως, δηλαδή χωρίς να πρέπει να προσέλθετε στην αρχή απόφασης. Μπορείτε να ζητήσετε από την αρχή απόφασης να υποβάλει αίτηση στην αρχή συνδρομής της χώρας σας για να λάβει συνδρομή στη διοργάνωση της εξ αποστάσεως εξέτασής σας. Για μια τέτοια εξέταση πρέπει να παράσχετε τη συγκατάθεσή σας.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παραστώ αυτοπροσώπως;

Εάν κριθεί αναγκαίο, η αρχή απόφασης θα ορίσει εξειδικευμένο διερμηνέα. Δεν θα επιβαρυνθείτε με τα σχετικά έξοδα.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Η αρχή απόφασης θα αξιολογήσει την αξιοπιστία της εξέτασης από τους ιατρούς του τόπου κατοικίας σας. Εάν κρίνει ότι χρειάζεται νέα εξέταση, θα πρέπει να υποβληθείτε σε αυτή. Θα κληθείτε να καταβάλετε μόνο τα έξοδα ταξιδιού.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Δεν μπορείτε να αποζημιωθείτε για τα έξοδα ταξιδιού σας, ακόμη κι αν χρειάστηκε να έλθετε στη χώρα για να υποβληθείτε σε ιατρική εξέταση.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Η έκδοση απόφασης για τις αιτήσεις αποζημίωσης δεν υπόκειται σε προθεσμία. Ο χρόνος που εκάστοτε απαιτείται εξαρτάται όχι μόνο από το πόσο σύνθετη είναι η υπόθεση και ποιες αποδείξεις πρέπει να διεξαγάγει η αρχή απόφασης, αλλά και από τον αριθμό των υποθέσεων που εξετάζει τη συγκεκριμένη περίοδο η εν λόγω αρχή.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Η απόφαση για την αποζημίωση θα εκδοθεί στην πολωνική γλώσσα.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλλω;

Εάν δεν ικανοποιηθείτε με την απόφαση επί της αίτησης αποζημίωσής σας, μπορείτε να την προσβάλετε ενώπιον του δευτεροβάθμιου δικαστηρίου (*sąd II instancji*). Δεν θα επιβαρυνθείτε με έξοδα για την έφεση.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Το πολωνικό δίκαιο προβλέπει την παροχή νομικής συνδρομής. Παρέχεται σε πρόσωπα που αποδεικνύουν ότι δεν μπορούν να προσλάβουν δικηγόρο. Σας επισημαίνουμε το εξής: για να ζητήσετε αποζημίωση, μπορείτε να λάβετε συνδρομή από τον εισαγγελέα ο οποίος διεξάγει τη διαδικασία για την εγκληματική πράξη για την οποία ζητάτε αποζημίωση.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Στην Πολωνία λειτουργεί το Ταμείο Στήριξης Θυμάτων και Συνδρομής μετά τον Σωφρονισμό (*Fundusz Pomocy Pokrzywdzonym oraz Pomocy Postpenitencjamej*), το οποίο συγκεντρώνει κεφάλαια, μεταξύ άλλων, για να συνδράμει τα θύματα εγκληματικών πράξεων και τους συγγενείς τους. Το ταμείο υπάγεται στον Υπουργό Δικαιοσύνης. Η υποστήριξη οργανώνεται ούτως ώστε ο διαχειριστής του ταμείου να επιλέγει, με ανοικτό διαγωνισμό, τους οργανισμούς των οποίων τις προσφορές κρίνει βέλτιστες και να τους χορηγεί ειδικά κεφάλαια που προορίζονται για τη στήριξη των θυμάτων εγκληματικών πράξεων.

Τα κεφάλαια χρησιμοποιούνται για τη χρηματοδότηση νομικής, ψυχολογικής και υλικής συνδρομής. Η νομική συνδρομή μπορεί να καλύψει την παροχή βοήθειας για τη διεκδίκηση αποζημίωσης.

Εάν θέλετε να επωφεληθείτε από τη συνδρομή, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με κάποιον μη κυβερνητικό οργανισμό ο οποίος έχει επιδοτηθεί από τον Υπουργό Δικαιοσύνης για τον σκοπό αυτό και να αποδείξετε ότι είστε θύμα εγκληματικής πράξης. Κατάλογος των εν λόγω οργανισμών, με τα στοιχεία επικοινωνίας τους, διατίθεται στον δικτυακό τόπο του Υπουργείου Δικαιοσύνης (<https://www.ms.gov.pl/en/about-the-ministry-of-justice/>), στην ενότητα

που αφορά τις δραστηριότητες / στήριξη θυμάτων εγκληματικών πράξεων / στήριξη θυμάτων εγκληματικών πράξεων και των συγγενών τους – κατάλογος οντοτήτων και οργανισμών (κάντε κλικ: [działalność / pomoc pokrzywdzonym przestępstwem / pomoc pokrzywdzonym przestępstwem oraz osobom im najbliższym – lista podmiotów i organizacji](#)).

Τελευταία επικαιροποίηση: 03/04/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Σλοβενία

Ποια αρχή αποφαινεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Υπουργείο Δικαιοσύνης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας

Župančičeva 3

Λουμπλιάνα

Τηλέφωνο: +386 1 369 54 40

Φαξ: +386 1 369 54 75

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: gp.mp@gov.si

Δικτυακός τόπος: <http://www.mp.gov.si>

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Ναι.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές:

— την αίτηση; Στη σλοβενική γλώσσα.

— τα δικαιολογητικά έγγραφα; Στη σλοβενική γλώσσα, σε επίσημη μετάφραση.

Εάν η αίτηση και τα δικαιολογητικά έγγραφα δεν έχουν καταρτιστεί στη σλοβενική γλώσσα, το Υπουργείο Δικαιοσύνης τα επιστρέφει στον αιτούντα ή στην αρχή του κράτους μέλους από την οποία παρέλαβε το αίτημα, διευκρινίζοντας ότι η αίτηση και τα δικαιολογητικά έγγραφα πρέπει να είναι στη σλοβενική γλώσσα.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα από άλλη χώρα της ΕΕ, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Εάν η αίτηση και τα δικαιολογητικά έγγραφα δεν έχουν καταρτιστεί στη σλοβενική γλώσσα, το Υπουργείο Δικαιοσύνης τα επιστρέφει στον αιτούντα ή την αρχή από την οποία παρέλαβε το αίτημα, διευκρινίζοντας ότι η αίτηση και τα δικαιολογητικά έγγραφα πρέπει να είναι στη σλοβενική γλώσσα. Με άλλα λόγια, η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή δεν μεταφράζει την αίτηση ή τα δικαιολογητικά έγγραφα από άλλα κράτη μέλη της ΕΕ. Το κόστος της μετάφρασης καλύπτεται από τη Δημοκρατία της Σλοβενίας.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση τέλης αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Όχι. Δεν επιβάλλονται τέλη για αιτήσεις, αγωγές και αποφάσεις στις διαδικασίες αποζημίωσης κατά τον εν λόγω νόμο.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου; Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Όχι, δεν παρέχεται αποζημίωση για τα εν λόγω έξοδα.

Παρέχεται διερμηνέας στην περίπτωση που απαιτείται να παραστώ αυτοπροσώπως;

Κατά κανόνα, δεν χρειάζεται να είστε αυτοπροσώπως παρών στη διαδικασία.

Η επιτροπή αποζημιώσεων, η οποία εκδίδει την απόφαση σχετικά με τη χορήγηση αποζημίωσης στα θύματα εγκληματικών πράξεων, μπορεί να αποφασίσει να διεξαγάγει προφορική συζήτηση ή να εξετάσει πρόσωπο εμπλεκόμενο στην υπόθεση ή εμπειρογνώμονα. Σύμφωνα με τους κανόνες της γενικής διοικητικής διαδικασίας, τα πρόσωπα που δεν γνωρίζουν τη γλώσσα ή δεν μπορούν να κάνουν χρήση αυτής λόγω αναπηρίας έχουν δικαίωμα διερμηνείας για να παρακολουθήσουν τη διαδικασία. Η αρχή οφείλει να ενημερώνει σχετικά τους αιτούντες.

Ωστόσο, κατά τον νόμο, η επιτροπή αποζημιώσεων μπορεί να ζητήσει από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της ΕΕ στο οποίο ο αιτών έχει υποβάλει την αίτηση αποζημίωσής του να διενεργήσει αντ' αυτής τις εν λόγω πράξεις. Σε αυτή την περίπτωση, ο αιτών δεν χρειάζεται να είναι αυτοπροσώπως παρών.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Τα επισυναπτόμενα ιατρικά πιστοποιητικά θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν, εφόσον προσκομιστούν σε επίσημη μετάφραση στη σλοβενική γλώσσα.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Σύμφωνα με τους κανόνες της γενικής διοικητικής διαδικασίας, όχι, διότι η εν λόγω διαδικασία κινείται με αίτημα του αιτούντος.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Η νόμιμη προθεσμία για την έκδοση απόφασης είναι 3 μήνες από την παραλαβή της πλήρους αίτησης. Κατά κανόνα, η συνολική διαδικασία διαρκεί λιγότερο από έξι μήνες, ανάλογα με τις ιδιαίτερες περιστάσεις της υπόθεσης.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Η απόφαση θα εκδοθεί στη σλοβενική γλώσσα.

Εάν η διαδικασία διενεργηθεί μέσω της αρμόδιας αρχής άλλου κράτους μέλους της ΕΕ, η απόφαση θα αποσταλεί μαζί με το **προβλεπόμενο τυποποιημένο έντυπο** της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και πρέπει να είναι **στη γλώσσα του αρμόδιου κράτους μέλους** στο οποίο πρόκειται να αποσταλεί. Στο τυποποιημένο έντυπο περιλαμβάνεται επίσης περίληψη της απόφασης, επεξήγηση ή πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα άσκησης ένδικων μέσων και επεξήγηση των άλλων πράξεων στις οποίες αναμένεται να προβεί ο αιτών.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Μπορείτε να προσβάλετε την απόφαση με προσφυγή, η οποία εκδικάζεται από το Διοικητικό Δικαστήριο της Δημοκρατίας της Σλοβενίας.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Στη διοικητική διαδικασία που αφορά την κατάρτιση αίτησης αποζημίωσης δεν προβλέπεται η παροχή δωρεάν νομικής συνδρομής.

Σύμφωνα με τους κανόνες της γενικής διοικητικής διαδικασίας, ωστόσο, οι δημόσιοι υπάλληλοι πρέπει να τηρούν την αρχή της προστασίας των δικαιωμάτων του αιτούντος, γεγονός που σημαίνει ότι ο εκάστοτε υπάλληλος οφείλει να παρέχει στον αιτούντα τη δυνατότητα να ασκήσει τα δικαιώματά του, να τον ενημερώνει σχετικά με τα εν λόγω δικαιώματά του, να τον καλεί να συμπληρώσει την αίτηση και να του παρέχει εξηγήσεις, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα ότι δεν παραβλάπτονται τα δικαιώματά του από τυχόν άγνοια ή έλλειψη γνώσεων.

Ο αιτών μπορεί να αποφασίσει να προσβάλει με προσφυγή απόφαση της επιτροπής αποζημιώσεων. Για τις διοικητικές διαφορές για τις οποίες έχει κινηθεί και δικαστική διαδικασία, οι αλλοδαποί (που δεν είναι κάτοικοι της Δημοκρατίας της Σλοβενίας) δικαιούνται δωρεάν νομική συνδρομή με την προϋπόθεση της αμοιβαιότητας ή σύμφωνα με τους όρους και στις περιπτώσεις που προβλέπονται από τις διεθνείς συνθήκες που δεσμεύουν τη Δημοκρατία της Σλοβενίας.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Δεν διαθέτουμε πληροφορίες ως προς αυτό.

Τελευταία επικαιροποίηση: 12/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Σλοβακία

Ποια αρχή αποφαινεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;

Το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Σλοβακικής Δημοκρατίας — Τμήμα Αποκατάστασης και Αποζημίωσης (Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky — Odbor rehabilitácií a odškodňovania)

Τηλέφωνο: +421288891225

Φαξ: +4212888 91 579

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: victims@justice.sk

Δικτυακός τόπος: <http://www.justice.gov.sk/>

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Δεν μπορείτε να επικοινωνήσετε απευθείας με το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Σλοβακικής Δημοκρατίας. Αν η υπόθεσή σας έχει διασυνοριακό χαρακτήρα, θα πρέπει να απευθυνθείτε στην αρχή συνδρομής της χώρας σας.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;

– την αίτηση;

Στη σλοβακική γλώσσα.

τα δικαιολογητικά έγγραφα;

Στη σλοβακική γλώσσα.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα από άλλη χώρα της ΕΕ, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Σλοβακικής Δημοκρατίας δεν μεταφράζει τα αναγκαία έγγραφα. Τα έξοδα μετάφρασης και τα συναφή έξοδα καταβάλλονται από το θύμα της εγκληματικής πράξης.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Η διαδικασία δεν βαρύνεται με τέλη.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου; Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Δεν είναι αναγκαία η παρουσία του θύματος της βίαιης εγκληματικής πράξης κατά την αξιολόγηση της αίτησης αποζημίωσης. Κάθε αναγκαία προφορική εξέταση διενεργείται από την αρχή συνδρομής στην οποία υποβλήθηκε η αίτηση ή τις σλοβακικές αρχές με τεχνικά μέσα οπτικοακουστικής μετάδοσης. Κατά συνέπεια, δεν προκύπτουν έξοδα ταξιδιού και δεν υπάρχει ανάγκη αποζημίωσης.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παραστώ αυτοπροσώπως;

Ο νόμος δεν προβλέπει την προσωπική συμμετοχή του αιτούντα στη διαδικασία αποζημίωσης. Δεν είναι αναγκαία η παρουσία του θύματος της βίαιης εγκληματικής πράξης κατά την αξιολόγηση της αίτησης αποζημίωσης.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Για τον καθορισμό της αποζημίωσης που χορηγείται για πόνο και ταλαιπωρία πρέπει να υφίσταται ιατρική γνωμάτευση η οποία να πληροί τις προϋποθέσεις της σλοβακικής νομοθεσίας. Ωστόσο, η κατάσταση της υγείας σας μπορεί να αξιολογηθεί από ιατρό στη Σλοβακική Δημοκρατία βάσει ιατρικών γνωματεύσεων οι οποίες έχουν εκδοθεί στη χώρα διαμονής σας.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Δεν προβλέπεται αποζημίωση για έξοδα ταξιδιού.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Σλοβακικής Δημοκρατίας θα αποφασίσει εντός 6 μηνών από τη λήψη της πλήρους αίτησης.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Στη σλοβακική γλώσσα.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Με προσφυγή στα δικαστήρια.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Η νομοθεσία της Σλοβακίας δεν προβλέπει δωρεάν νομική συνδρομή ειδικά για τον σκοπό της υποβολής αίτησης αποζημίωσης. Μπορείτε να κάνετε χρήση της γενικής νομικής συνδρομής που παρέχει το κράτος μέσω του Κέντρου Νομικής Συνδρομής ή να ζητήσετε συνδρομή από έναν από τους οργανισμούς που παρέχουν συνδρομή στα θύματα εγκληματικών πράξεων. Επιπλέον, το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Σλοβακικής Δημοκρατίας παρέχει βασική καθοδήγηση για την υποβολή αίτησης αποζημίωσης.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Στη Σλοβακική Δημοκρατία υπάρχουν μη κυβερνητικοί οργανισμοί οι οποίοι παρέχουν συνδρομή και στήριξη στα θύματα βίαιων εγκληματικών πράξεων και οι οποίοι επικεντρώνονται σε συγκεκριμένες κατηγορίες θυμάτων. Οι δυνατότητες των επιμέρους οργανισμών να παρέχουν συνδρομή για την υποβολή αιτήσεων αποζημίωσης σε διασυνοριακές υποθέσεις εξαρτώνται κυρίως από τις ικανότητες του προσωπικού τους.

Τελευταία επικαιροποίηση: 12/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο

παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Φινλανδία **Ποια αρχή αποφαίνεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;**

Το Δημόσιο Ταμείο

P.O. Box 50

FI-00054 State Treasury, Finland

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: rikosvahingot@valtiokonttori.fi

<https://www.valtiokonttori.fi/en/frontpage/>

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Μπορείτε να υποβάλετε την αίτησή σας απευθείας στο Δημόσιο Ταμείο (*Valtiokonttori*). Σας επισημαίνουμε ωστόσο τους περιορισμούς που ισχύουν ως προς τη γλώσσα των εγγράφων, όπως εξηγείται παρακάτω.

Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές την αίτηση;

Και τα δικαιολογητικά έγγραφα;

Η αίτηση πρέπει να καταρτιστεί στα φινλανδικά, τα σουηδικά ή τα αγγλικά. Τα δικαιολογητικά έγγραφα θα πρέπει επίσης να καταρτιστούν σε μια από τις εν λόγω γλώσσες.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση/τα δικαιολογητικά έγγραφα, από άλλη χώρα της ΕΕ, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Το Δημόσιο Ταμείο δεν κάνει δεκτή αίτηση προς διεκπεραίωση αν αυτή δεν καταρτιστεί σε μια από τις γλώσσες που προαναφέρθηκαν. Εάν χρειάζεστε βοήθεια με τη μετάφραση των εγγράφων μπορείτε να επικοινωνήσετε με την αρχή συνδρομής στη χώρα όπου ζείτε.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Δεν θα επιβαρυνθείτε με διοικητικά έξοδα για τη διεκπεραίωση της αίτησής σας.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου;

Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Την υπόθεση θα διεκπεραιώσει εγγράφως το Δημόσιο Ταμείο. Δεν θα κληθείτε να παραστείτε αυτοπροσώπως σε κανένα στάδιο της διαδικασίας.

Παρέχεται διερμηνέας, στην περίπτωση που απαιτείται να παρασταθώ αυτοπροσώπως;

Βλ. την προηγούμενη απάντηση.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία/σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Ιατρική γνωμάτευση η οποία έχει εκδοθεί από ιατρό στη χώρα κατοικίας σας γίνεται δεκτή ως αποδεικτικό στοιχείο για τη βλάβη που έχετε υποστεί.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Βλ. την προηγούμενη απάντηση.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Η απόφαση εκδίδεται κατά μέσο όρο σε 6-8 μήνες αφού το Δημόσιο Ταμείο παραλάβει το αίτημά σας.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Το Δημόσιο Ταμείο εκδίδει αποφάσεις μόνο στα φινλανδικά και στα σουηδικά. Εάν έχετε καταρτίσει την αίτησή σας στα αγγλικά, θα λάβετε περίληψη των περιεχομένων της απόφασης στα αγγλικά μαζί με την απόφαση.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Μπορείτε να προσφύγετε εγγράφως ενώπιον του δικαστηρίου ασφαλίσεων (*Vakuutusoikeus*) κατά απόφασης αποζημίωσης που σας κοινοποιήθηκε, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία λάβατε γνώση της απόφασης. Κατευθυντήριες γραμμές ως προς τον τρόπο προσφυγής περιλαμβάνονται στην απόφαση αποζημίωσης που εκδίδει το Δημόσιο Ταμείο.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Το Δημόσιο Ταμείο μπορεί να σας παράσχει συμβουλές για ζητήματα που αφορούν την αξίωση αποζημίωσής σας. Εάν σας βοηθήσει εξωτερικός δικηγόρος στην κατάρτιση της αίτησής σας, το σχετικό κόστος μπορεί να αποζημιωθεί μόνον αν δικαιούστε νομική συνδρομή ή έχει διοριστεί νομικός σύμβουλος για την εκδίκαση της υπόθεσής σας. Τα έξοδα κατάρτισης της αίτησής σας μπορούν επίσης να αποζημιωθούν στην περίπτωση που η υπόθεση δεν εκδικαστεί από δικαστήριο, εφόσον πληροίτε τα οικονομικά κριτήρια για να λάβετε νομική συνδρομή.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων σε αυτή τη χώρα που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση;

Μπορείτε να λάβετε βοήθεια για την κατάρτιση της αίτησης από τη Στήριξη Θυμάτων Φιλανδίας (*Rikosuhripäivystys*) (RIKU). Τα στοιχεία επικοινωνίας του εν λόγω φορέα διατίθενται στον δικτυακό του τόπο <https://www.riku.fi/en/home/>

Τελευταία επικαιροποίηση: 13/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Αν η αξίωσή μου (σε άλλη χώρα) πρόκειται να εξεταστεί σε αυτή τη χώρα - Σουηδία **Ποια αρχή αποφαίνεται επί των αιτήσεων αποζημίωσης στις διασυνοριακές υποθέσεις;**

Η Σουηδική Αρχή Αποζημίωσης και Στήριξης Θυμάτων Εγκλημάτων.

Storgatan 49

Umeå, Σουηδία

Τηλέφωνο: +(46)90708200

Φαξ: +(46)90178353

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: registrator@brottsoffermyndigheten.se

Δικτυακός τόπος: <https://www.brottsoffermyndigheten.se/eng>

Ταχυδρομική διεύθυνση:

Ταχυδρομική θύριδα 470

SE-901 09

Umeå, Σουηδία

Μπορώ να υποβάλω την αίτησή μου απευθείας στην αρχή λήψης της απόφασης στη χώρα αυτή, ακόμη και σε διασυνοριακή υπόθεση (χωρίς να χρειάζεται να υποβάλω την αίτησή μου μέσω της αρχής συνδρομής στη δική μου χώρα);

Ναι: εάν το έγκλημα τελέστηκε στη Σουηδία, η αίτηση μπορεί να αποσταλεί απευθείας στη Σουηδική Αρχή Αποζημίωσης και Στήριξης Θυμάτων Εγκλημάτων. **Σε ποια/-ες γλώσσα/-ες δέχεται/-ονται η/οι αρμόδια/-ες για υποθέσεις αποζημίωσης αρχή/-ές;**

– την αίτηση;

– τα δικαιολογητικά έγγραφα;

Η αίτηση και τα δικαιολογητικά έγγραφα γίνονται δεκτά στη σουηδική και την αγγλική γλώσσα.

Αν η αρμόδια για την υπόθεση αποζημίωσης αρχή μεταφράζει την αίτηση / τα δικαιολογητικά έγγραφα, ποιος επιβαρύνεται με το σχετικό κόστος;

Με το κόστος της μετάφρασης επιβαρύνεται η Σουηδική Αρχή Αποζημίωσης και Στήριξης Θυμάτων Εγκλημάτων.

Πρέπει να καταβληθούν διοικητικά τέλη ή άλλα έξοδα στη χώρα αυτή για τη διεκπεραίωση της αίτησής μου (η οποία έχει παραληφθεί από άλλη χώρα της ΕΕ); Αν ναι, πώς μπορώ να τα πληρώσω;

Όχι.

Αν απαιτείται να είμαι παρών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και/ή κατά την εξέταση της αίτησής μου, μπορώ να αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου; Πώς μπορώ να υποβάλω αίτηση αποζημίωσής μου για τα έξοδα αυτά; Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ;

Ο αιτών δεν χρειάζεται να είναι παρών. Η διαδικασία διεξάγεται γραπτώς.

Παρέχεται διερμηνεία, στην περίπτωση που απαιτείται να παρασταθώ αυτοπροσώπως;

Υπάρχει η δυνατότητα διερμηνείας, εφόσον χρειαστεί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

Θα γίνουν δεκτά ή θα αναγνωριστούν ιατρικά πιστοποιητικά εκδοθέντα από ιατρούς της χώρας κατοικίας μου, ή θα απαιτηθεί να εξεταστεί η υγεία / σωματική βλάβη μου από δικούς σας εμπειρογνώμονες ιατρούς;

Ιατρικά πιστοποιητικά και γνωματεύσεις από άλλες χώρες μπορεί να γίνουν δεκτά. Όταν απαιτείται πρόσθετη εκτίμηση, η Σουηδική Αρχή Αποζημίωσης και Στήριξης Θυμάτων Εγκλημάτων συνήθως απευθύνεται σε εμπειρογνώμονες ιατρούς, οι οποίοι καταρτίζουν γραπτή γνωμοδότηση, με βάση τα διαθέσιμα ιατρικά αποδεικτικά στοιχεία.

Θα αποζημιωθώ για τα έξοδα ταξιδιού μου, στην περίπτωση που απαιτείται να υποβληθώ σε ιατρικές εξετάσεις στη χώρα αυτή;

Συνήθως δεν απαιτείται να υποβληθείτε σε ιατρικές εξετάσεις στη Σουηδία αν διαμένετε σε άλλη χώρα της ΕΕ. Ωστόσο, προβλέπεται η δυνατότητα να αποζημιωθείτε για τα έξοδά σας εάν απαιτηθεί περαιτέρω έρευνα αυτού του είδους.

Πόσος χρόνος απαιτείται, κατά προσέγγιση, για να εκδοθεί απόφαση σχετικά με αποζημίωση από την αρμόδια αρχή/όργανο;

Ο χρόνος διεκπεραίωσης ποικίλει ανάλογα με τη φύση της υπόθεσης και τον φόρτο εργασίας της αρχής. Ο μέσος χρόνος διεκπεραίωσης είναι κατά κανόνα περίπου τρεις μήνες, αλλά θα μπορούσε να απαιτηθεί είτε λιγότερος είτε περισσότερος χρόνος. Οι υποθέσεις διεκπεραιώνονται με σειρά παραλαβής, και συνήθως δεν δίνεται προτεραιότητα.

Σε ποια γλώσσα θα λάβω την απόφαση επί της αίτησής μου;

Η απόφαση θα εκδοθεί στη σουηδική γλώσσα. Εάν δεν μιλάτε σουηδικά, θα λάβετε επίσης μια περίληψη της απόφασης στην αγγλική γλώσσα.

Αν δεν ικανοποιηθώ με την απόφαση, πώς μπορώ να την προσβάλω;

Οι αποφάσεις της Σουηδικής Αρχής Αποζημίωσης και Στήριξης Θυμάτων Εγκλημάτων δεν μπορούν να προσβληθούν, αλλά η αρχή μπορεί να μεταρρυθμίσει την απόφασή της κατόπιν αιτήματος ή αυτεπαγγέλτως αν έλθουν στο φως νέες περιστάσεις ή υπάρχουν άλλοι λόγοι προς τούτο.

Ο αιτών που δεν είναι ικανοποιημένος με την απόφαση πρέπει να αποστείλει γραπτό αίτημα στην αρχή ζητώντας την εκ νέου αξιολόγηση της υπόθεσης. Στο αίτημά του ο αιτών θα πρέπει να προσδιορίζει τη μεταρρύθμιση που επιθυμεί και τους λόγους που τη θεμελιώνουν. Με το αίτημα θα πρέπει να συνοποβληθούν τα τυχόν συμπληρωματικά στοιχεία.

Μπορώ να λάβω δωρεάν νομική συνδρομή (βοήθεια από δικηγόρο) βάσει των κανόνων της άλλης χώρας;

Αποζημίωση για τα έξοδα νομικής εκπροσώπησης θα χορηγηθεί μόνον αν δικαιολογείται από ιδιαίτερους λόγους. Συνήθως δεν απαιτείται η συνδρομή δικηγόρου για την αποζημίωση για ζημία που προκλήθηκε από έγκλημα. Η υποβολή της αίτησης είναι σχετικά εύκολη. Η αρχή έχει επίσης υποχρέωση να παράσχει πληροφορίες και συμβουλές σε όσους ζητούν αποζημίωση, καθώς και την ευθύνη να λάβει τα απαιτούμενα αποδεικτικά στοιχεία για την έκδοση απόφασης επί της υπόθεσης.

Υπάρχουν οργανισμοί στήριξης θυμάτων στη χώρα αυτή που μπορούν να με βοηθήσουν να ζητήσω αποζημίωση σε διασυνοριακή υπόθεση;

Εάν θέλετε να ζητήσετε αποζημίωση ή έχετε ερωτήσεις ως προς την αποζημίωση σε διασυνοριακές υποθέσεις, είναι προτιμότερο να συμβουλευτείτε τη Σουηδική Αρχή Αποζημίωσης και Στήριξης Θυμάτων Εγκλημάτων για συνδρομή και πληροφορίες. Πληροφορίες διατίθενται στη διεύθυνση <https://www.brottsoffermyndigheten.se/eng>. Μπορείτε επίσης να απευθυνθείτε τηλεφωνικά στην αρχή καλώντας τον αριθμό +46 90 70 82 00.

Τελευταία επικαιροποίηση: 13/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.